BON DIA Aruba

Diahuebs 3 di December 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Editorial :

Un boto naufraga ta trece hopi cos na bista

Ta bira tempo pa pone orden den transporte maritimo

Lesa A4

Directora di ELKA & Associates N.V., Abigaél Arends

Hopi hende muhe den nos comunidad tin miedo pa papia

Lesa A3



Sr. Carlyle De Couteau di departamento Maritimo

Bo no por subi lama pa un distancia largo sin suficiente gasolin

Lesa A3

Dia Internacional di Persona cu Limitacion



Tur aña Plataforma pa Persona cu Limitacion ta celebra 3 di december como Dia Internacional di Persona cu Limitacion. E aña aki no ta ningun excepcion.

E Plataforma pa Persona cu Limitacion (PPL) a lanta na december 2007 ora tur fundacion y asociacion establecí na Aruba cu ta atende cu clientenan handicap a cera cabes pa forma un aliansa fuerte na vanguardia di e bienestar di persona cu un handicap.

Na 2012 e Plataforma aki a introduci e PPL-Award como un reconocimento na empresanan cu ta haci esfuerso pa haci nan luga accesibel, no solamente pa cliente cu limitacion, sino tambe pa trahado cu limitacion. For di 2012 PPL ta haci entrega di e distincion aki na un empresa tur aña. Na 2012 Aruba Marriott Resort a haya e reconocimento aki; na 2013 e tabata Amsterdam Manor Beach Resort y na 2014 esey tabata Superfood.

Haciendo su investigacion, Plataforma pa Persona cu Limitacion a yega na e conclusion cu Ginger Aruba ta esun cu e aña aki ta merece e PPL-Award! Ginger Aruba ta un empresa chikito, pero cu ta prepara producto fresco y saludabel, ta recicla y ta tuma persona cu limitacion na trabou.

PPL ta kere cu Ginger Aruba ta haciendo un mundo di diferencia den bida di personanan cu limitacion cu ta traha eynan. Ta bay haci e entrega oficial di e distincion aki durante e conmemoracion di dia 3 di december, Dia Internacional di Persona cu Limitacion, cual lo tuma luga diahuebs, 3 di december 2015 na Surfside Marina.

PPL ta bisa Ginger Aruba: Hopi Pabien cu e distincion prestigioso aki y sigui haci e diferencia den bida di personanan cu limitacion!

Departamento meteorologico Aruba:

Advertencia di biento duro

E advertencia ta na vigor desde diaranson 6'or di mainta te diabierna 10'or mainta.

E advertencia ta valido pa Aruba completo.

Un area di presion halto riba lama Atlantico y un area di presion abou na Colombia lo mantene diferencia grandi di presion den nos area y asina tin aumento di biento te fuerte y duro.

Biento lo ta di 20 nudo y ta anticipa cu lo tin rafaga te 35 y 40 nudo.

Medida di siguridad

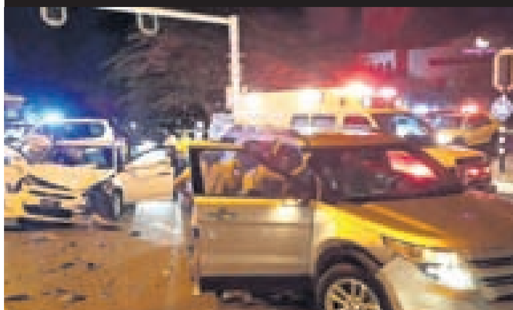
Usuarionan di lama ta wordo urgi pa tene cautela riba lama.

Mara obhetonan cu ta los pasobra nan por bula rond pa motibo di e biento asina fuerte.

No bay leu den lama, specialmente entre banda costanan parti noord y oost.

Keda alerta tambe entre waf y Manchebo Beach Hotel.

Accidente serio riba crusada di Ex Fatum



Diaranson anochi den careda di 7:30, a sosode un accidente basta serio riba crusada di ex Fatum, caminda un biaha mas e luznan di trafico no ta funciona.

Polis di trafico a presenta na e sitio y a wordo informa cu un Hyundai v-car biniendo di Sasaki bayendo direccion playa a dal contra un Ford Explorer cu a subi riba crusada sin duna preferencia. Tres ambulance a presenta na e sitio. Personal medico a trata e victimanan y a transporta nan pa hospital.



BON DIA Aruba

Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente te levemente nubia cu chens pa un yobida isola principalmente den oranan di marduga.

Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius. Solo ta sali 06:47 am y ta baha 06:13 pm.

Biento:

For di direccion oost y fresco te basta fuerte; forsa 5 te 8 (37 te 69 km/ora, 20 te 37 nudo).

Situacion general:

Aire marginalmente instabil y humedo lo mantene shelo parcialmente nubia de bes en cuando y por indice un yobida isola principalmente den oranan di marduga.

Condicion di lama:

Olanan di lama ta biniendo di direccion oost cu haltura di 7 te 10 pia. Temperatura di superficie di lama 28 grado Celsius. Tene cautela riba lama debi na e biento fuerte y olanan halto.

Prospecto di tempo pa e siman:
Parcialmente te levemente nubia.
Yobidanan isola posibel principalmente den oranan di marduga.
Biento ta keda fresco te fuerte.
Temperatura ta fluctua net riba normal.❏





Sr. Carlyle de Coteau ta rectifica su declaracion

913 no ta un number pa ricibi emergencia via satelite

ORANJESTAD – Sr. Carlyle de Coteau di Departamento Maritimo kier a coregi un declaracion cu el a haci recientemente den medionan di comunicacion local riba number di emergencia ora cu bo ta presenta problema riba lama.

E kier coregi su declaracion, caminda el a bisa cu e hendenan cu ta naufraga lo por yama e number 913, ya cu e number aki ta wordo ricibi via satelite. “Esey no ta berdad”, el a bisa categoricamente.
E ta pidi disculpa na tur persona concerni, ya cu no ta berdad cu e 913 ta un number satelite den caso di emergencia riba lama. Den combersacion Bon Dia Aruba, sr. De Coteau a bisa cu ora el a haci e declaracion ey, el a wordo coregi riba dje. “Ma compronde malo fei di Coast Guard”, el a bisa.
El a declara cu e number 933 ta uno cu bo por yama den caso di emergencia, pero cerca di costa di Aruba, pero no via satelite fei di cualkier localisacion riba lama.
E ta un number si cu ta wordo uza pa emergencia pero cerca di nos costa, el a reitera. Sr. De Coteau a declara cu si bo ta nabega mas leu riba lama ta consehabel pa bo tin bo radio di comunicacion cu bo.❏

Camara di Comercio:

Ultimo desaroyonan den centro di ciudad y vecindario

ORANJESTAD – Camara di Comercio y Industria (KvK) a organisa en total tres encuentro informativo encuanto e desaroyonan den centro di ciudad y vecindario, caminda cu entre otro a dialoga cu Ministro di Transporte, sr. Otmar Oduber, y representantenan di Arubus y Aruparking, cu por a scucha e preocupacion y inkietud directamente for di e comerciantenan presente y duna contesta na nan preguntanan.

E comerciantenan a vocifera nan desapunto cu e proceso di renobacion di centro di ciudad, principalmente e introduccion di parkeer meternan, cu na nan parecer a bay sin cu nan mes, cu ta e grupo cu a wordo afecta mas, tabatin un bos real den e proceso. Es mas, nan ta sinti cu e cambionan haci no ta cuadra cu e meta principal pa atrae cliente den centro di ciudad y cu a falta comunicacion pa cu e desaroyonan y plannan. Sinembargo e impacto di ful e proceso a crea un peso financiero adicional pa e comerciantenan ariba un situacion cu ya caba tabata dificil.
E comerciantenan ta preocupa cu si no bin cambio inmediato den e situacion actual, caminda cu benta a y ta sigui baha drasticamente cu un promedio di entre 30 pa 50%, nan no ta mira con nan lo por sigui carga cu e peso aki. Esaki lo tin consecuencianan grave pa mayoria di e negoshinan, teniendo na cuenta cu algun negoshi ya caba mester a opta pa scrap cierto servicio cu nan ta brinda (manera desayuno y almuerzo), y/o hasta kisas lo haya nan mes obliga sea pa downsize e negoshi, incluyendo den cantidad di empleado, o na ultimo pa cera nan porta.
Den e encuentro cu Ministro Oduber, e mandatario a expresa di ta comprende e inkietud y preocupacion y cu su persona ta habri pa dialogo pa hunto purba di mehora e situacion. No obstante, Ministro a enfatisa cu tur partido envolvi mester keda obhetivo ya cu no tin estudio ni cifra disponibel pa determina e motibo(nan) exacto pa e caida den benta. Parkeer meternan no ta popular, pero e tin cierto beneficio tambe y a crea mas espacio pa parkeer pa cliente y simultaneamente a alivia violacionnan den trafico (miho fluho y no mas parkeer riba acera, etc.). Ademas e presencia di e parkeerwachters ta yuda crea un sentido di siguridad y por yuda preveni y disminui vandalismo y ladronicia y incidentenan cu e adictonan ambulante.
Di otro banda ainda tin cierto puntonan di atencion, por ehempel: (I)e imagen negativo di Parkeer meternan bao di comunidad, ya cu no ta obvio pakico a introduci parkeer meternan y ta opta masalmente pa no haci uzo di e parkeer meternan y consecuentemente no ta bay mas den centro di ciudad, ni sikiera si e comerciantenan ofrece pa debolbe e placa cu a paga pa parkeer, (II) e confusion pa cu e uzo di e parkeer meternan y unda tin cu paga pa parkeer y unda no y (III) cu den cierto zona e parkeer meternan no ta bon visibel. Ta trahando pa mehora e situacion aki y ta e intencion pa pone mas borchi di indicacion.
E comerciantenan a trece diferente sugerencia dilanti pa alivia e situacion un tiki, entre otro pa introduci parkeer gratis riba diasabra o despues di 5or di atardi y/o parkeer gratis o tarifanan special pa cierto temporada (manera back to school, halloween, Sinterklaas, fin di aña, etc.).

Ministro a indica cu lo introduci un tarifa special di Awg 3,= pa 4 ora pa cierto temporada y cu lo por evalua e sugerencia di parkeer gratis. E mandatario a mustra si riba e echo cu e comerciantenan tambe mester compromete nan mes pa bin cu alternativanan, teniendo na cuenta cu mundialmente e conducta pa haci compras ta cambiando y cu mas y mas cliente ta prefera di bay shop na un orario mas laat.
Esaki ta pone cu na Aruba tambe mester trata di keda al dia cu e desaroyo aki, caminda cu lo por evalua pa organisa shopping nights regularmente o adapta e orario di ceramento te cu por ehempel 9or o 10or di anochi.
A keda palabra cu Ministro Oduber cu lo forma un comision cu representantenan di comercio pa sinta hunto cu representantenan di gobierno y Aruparking. E comision lo tin como tarea pa delibera riba algun propuesta pa mehora e situacion pa cu e centro di ciudad y lo ta encarga cu e proceso y periodo di ehecucion di locual cu wordo acorda. Algun di e comerciantenan presente a reuni y a forma un comision temporario y cu sosten di otro comerciantenan a dirigi un carta na Ministro Oduber cu algun pregunta y sugerencia pa stimula haci compras den centro di ciudad.
KvK a toca e tema aki tambe den su reunion cu Prome Ministro di 26 di november ultimo y a trece e preocupacion dilanti cu tin varios negoshi cu tin dificultad pa tene cabes riba awa.
Ministro Presidente na su turno a indica di ta dispuesto pa dialoga pa hunto trata di yega na un solucion pa mehora e situacion preocupante aki. Entre tanto su persona a delibera cu Ministro Oduber riba e punto di parkeer meternan y a yega na un acuerdo pa parkeer gratis proximamente riba 4,5, 12, 19, 21 te cu 24 y 31 di december, cu sin duda lo contribui na alivia e situacion y cu pa e comerciantenan ta mas cu bonbini, principalmente den e periodo aki di fin di aña. KvK ta gradici tanto Ministro Oduber como Ministro Presidente un biaha mas pa nan atencion y disponibilidad den e asunto aki y KvK sin duda lo sigui e proceso aki di cerca y ta spera cu por yega na un plan di accion concreto.❏

Sr. Carlyle De Couteau di departamento Maritimo

Bo no por subi lama pa un distancia largo sin suficiente gasolin



ORANJESTAD – Miembro di e team di maneho di departamento Maritimo, sr. Carlyle De Coteau a tuma nota den prensa local cu e boto La Rumbera cu nuebe persona abordo a presenta problema ora cu nan a keda sin gasolin riba lama. Tur cos a mustra cu tabatin un mal calculacion riba e cantidad di combustibel pa nan por a yega fei Barcadera pa Punto Fijo, sin problema.

"Bo no por subi lama pa un distancia largo sin suficiente gasolin", el a declara na Bon Dia Aruba.

Sr. De Coteau a bisa cu despues cu el a wak un potret di La Rumbera cu tabatin nuebe persona abordo, e ta kere cu e boto aki no tabatin e capacidad pa carga tanta hende, specialmente pa realisa un trayecto largo. El a remarca cu den un situacion asina tur responsabilidad ta cay riba e capitan di e boto cu ta esun cu mester percura pa siguridad di e hendenan abordo.

Siguridad riba lama

El a laga sa cu aunke ainda e concepto di ley maritimo nobo no a bin cla, personal di departamento Maritimo ta percura pa siguridad riba lama. Aunke e no ta para den ley, semper nan ta sugeri y percura pa tur doño di boto tin nan ekipo di siguridad debidamente, entre nan salbabidanan. Tambe nan ta sugeri cu ora cu nan ta subi riba lama pa nan tin suficiente awa y combustibel.

Sinembargo cu decepcion el a laga sa cu tin doño di boto cu ta gewoon djis cumpli cu nan exigencianan di siguridad pa haya e permiso pa nabega di seis luna fei departamento Maritimo. Ya cu e control aki ta tuma cada seis luna riba un momento, tur cos lo por sosode den e plaso di tempo ey.

Tambe tin doño di boto cu ta biaha pa Venezuela cu e cantidad minimo di combustibel pa asina probecha di yena e tankinan di e boto te hasta tankinan extra di combustibel na un prijs sumamente barata compara cu Aruba. Ta e mesun situacion cu tabata presente ora cu hendenan na Hulanda tabata bay Belgica pa probecha e prijs mas barata di gasolin. Si tin doño di boto cu ta realisando e practica aki, esaki no ta un asunto di departamento Maritimo, pero locual semper nan ta conseha ta pa nabega cu suficiente combustibel pa evita problema riba lama. Nos lama –segun sr. De Coteau- tin e caracteristica cu unabes cu bo ta sali fei nos costa, bo ta topa cu lama grandi.

Ley Maritimo

Sr. De Coteau a bisa cu actualmente e ley Maritimo nobo tin mas cu tres aña pega na Departamento di Legalisacion y Asuntonan Huridico pa sigui su caminda pa Raad van Advies. E ta spera cu e concepto di ley aki pronto lo wordo aproba y drenta na vigor, ya cu den dje tur reglanan di siguridad ta bira un exigencia legalmente.

Tambe el a declara cu si bo ta abordo di bo boto bayendo un distancia largo, ya sea piscadonan cu ta realisa e actividad aki pafo di awa teritorial di Aruba of esun cu ta bay Venezuela cu boto pa Punto Fijo of otro destinacion, bo mester laga e famia na cas sa ki ora bo ta sali y ki ora bo intencion ta di yega bek. "Esunnan cu ta na cas mester sa precies unda bo ta bay y unda bo ta. Esaki ta yuda riba cualkier situacion di emergencia riba lama", el a indica.
Ademas sr. De Coteau a bisa cu e permiso di nabegacion cu nan ta duna pa e botonan ta pa nabega den lama teritorial di Aruba so. Aunke e ta consciente cu e problema no ta sinta na Aruba ya cu pa añanan autoridadnan Venezolano a permiti pa botonan registra na Aruba lo por nabega y bay ya sea Punto Fijo y otro destinacion di e pais bisiña, sin permiso pa nabega internacionalmente. ❑

Directora di ELKA & Associates N.V., Abigaél Arends

Hopi hende muhe den nos comunidad tin miedo pa papia

ORANJESTAD – Directora di ELKA & Associates N.V., Abigaél Arends kende ta encarga cu e proyecto Autoestima Aruba a anuncia cu nan ta organisando un simposio riba derechonan di hende muhe. E ta un simposio cu pa su contenido y caracteristicanan ta prome biaha ta wordo realisa na Aruba.

Sra. Arends a declara cu nan a scoge 12 puntonan critico. "Esaki ta locual ta wordo discuti caba internacionalmente dor di gremionan mas grandi" relaciona cu derechonan di hende muhe., el a bisa. Encuanto e situacion local, el a laga sa cu base di su experiencia profesional y investigacion cu el a yega di realisa, nan a traha e contenido di e simposio aki. "Ta yega un punto cu bo kier haci un cambio", el a laga sa.

Simposio

Sra. Arends ta atende varios cliente pa dia y e ta ripara cu e necesidad ta hopi grandi den nos comunidad pa informa y conscientisa riba e diferente area cu ta salvaguardia hende muhe su derechonan. Un aspecto cu nan lo atende tin di haber cu hende muhe den ambiente di trabou, caminda "hopi hende muhe den nos comunidad tin miedo pa papia", el a bisa. Sra. Arends a agrega cu hopi hende muhe no sa kico ta nan derechonan. "Bin laga un hende muhe inspira bo...", el a bisa.
E tema cu nan ta bay trata tin haber cu Muhe y Pobresa; Educacion teoretico y practico di hende muhe; hende muhe y salud; violencia contra hende muhe, hende muhe y conflicto cu arma, hende muhe y economia; hende muhe na poder y tumamento di decision; Mecanismo internacional pa adelanto di hende muhe, derechonan humano di hende muhe, muhe y media, hende muhe y ambiente laboral y e mucha muhe.
Nan ta e diferente areanan critico di hende muhe den nos comunidad cu nan ta bay trata di un forma profesional den e simposio aki. E simposio aki ta un iniciativa di sra. Arends hunto cu Mrs. Karin Bosman, kende ta un autor Hulandes y activista riba derecho di hende muhe na Hulanda. Igualmente diferente profesional y hende muhe trahando den diferente area y conoci den nos comunidad ta parti di e simposio aki como oradonan, entre nan: Ms. Abigael Arends, Dr. Nuris Lampe, Mrs. Karin Bosman, Mrs. Suzette Dumfries, Drs. Marisol Lopez-Tromp, Mrs. Evelyn Croes, y Sra. Trudy Hassell. Nan ta seis hende muhe cu ta forma parti di e plataforma aki pa asina inspira, motiva y trece cambio den bida di hopi hende muhe local.



Segun Sra. Abigael Arends, nan intencion ta pa yuda mas hopi hende den nos comunidad pa medio di nan historia y nan propio experiencia. E ta un forma pa hende muhe lo por educa su mes un tiki mas riba nan derechonan como ser humano. Pero tambe nan ta invita e hende homber pa participa den e simposio aki y bin scucha informacion pa apoya e ser femenino di nos comunidad.
E simposio lo tuma luga dialuna venidero fei di 6'or atardi pa 9'or anochi. Nan a kies un luga diferente, agradabel y nobo pa tal motibo e simposio aki lo wordo celebra na sede di MFA na Noord. E tin un costo aden pero nan kier pa tur hende bin y asina e contenido di e simposio aki por yega mas tanto hende posibel. "Nos kier pa tur hende lo por tin acceso na e informacion aki", el a bisa. E prijs pa ticket ta uno accesibel pa tur hende . Esun interesa por yama na tel 588-4600 of na MFA na Noord riba dialuna awor.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial



Un boto naufraga ta trece hopi cos na bista

Ta bira tempo pa pone orden den transporte maritimo

Den e dianan cu a pasa, nos por a haya sa varios asunto cu tabata cushina di basta tempo caba. Asina nos por comprende cu, despues cu felizmente e aventura riba lama grandi, di nuebe persona a bin caba na un manera positivo, cu e boto en cuestion no tabatin ni autorisacion pa transporta hende fuera di awa teritorial. E boto no tabata dispone di e material di comunicacion necesario pa haci un biahe asina, pero por constata cu nan a haci esey y no pa prome biaha. Tampoco nos no ta tende ningun comentario con ta bay preveni un incidente asina, cu e mesun boto aki y cu tur e otronan. Nos por conclui cu desde awe ta 'business as usual' na Barcadera, of por ta cu tin algo a cambia den maneho di e asuntonan aki?

Di e kehonan di personal di Aduana na Barcadera recientemente nos por saca afo cu tin un crecemento grandi di transporte di persona ta tumando luga, sin cu e autoridadnan por (y talbes kier) responde cu e contundencia cu e caso ta exigi.
No mucho tempo pasa den e seccion aki nos a haci e pregunta si Aruba realmente ta prepara pa e posibel yegada na gran escala di persona for di Venezuela, no como turista sino como refugiado, mirando e situacion politico y economico cu ta pintando aya, y cu por cierto caba ta hopi cerca, cu e eleccion na Venezuela di e fin di siman aki. E prologo di esaki ta loke nos ta sintiendo caba na haf di Barcadera cu yegada di gran cantidad di persona via lama, sin cu tin un contesta adecua di e autoridadnan cu mester percura pa e cuerponan uniforma tin e capacidad necesario pa atende e situacion aki.

Ta masha bunita cu Prome Ministro Eman atrobe ta gana punto di popularidad, argumentando cu el a laga trabao importante para na Paris pa atende e asunto di e naufragonan. Ta masha bunita pa 'mustra e banda humano aki' pero di otro banda e ta e lider gubernamental cu ta responsabel pa e maneho deficiente aki cu ta permiti doño di boto ta subi lama sin un preparacion debido y ta envolvi den transporte di persona pa teritorio stranhero sin ta debidamente autorisa y controla.

Ta di spera cu ora caba di atende e asunto aki, por corda tambe drecha loke no ta bon den forma structural den e asunto aki. Nos no a tende niun hende ta papia di esey.
Ademas henter e incidente aki a costa nos balente placa den e operacion di tanto instancia den e buskeda y pago di pasashi pa nan por regresa Aruba. E pregunta ta masha simpel: nos ta reserva placa pa cada biaha absorba e gastonan di operacion di rescate, of nos ta cuminsa pone recurso disponibel pa nos autoridadnan por actua na tempo pa preveni cu un boto ta biaha pa otro pais, totalmente sin e medionan adecuado pa combati e consecuencianan di mal funcionamento di e embarcacion.

Tur e buskeda, tur e angustia, tur e recursonan gasta na boto y avion pa busca nan, no tabata necesario si a percura pa e doño di e boto tabatin ekipo di comunicacion y GPS pa detecta nan posicion.

Tambe ta resulta cu aki tambe nos ta topa cu un caso di ley anticua di casi 100 aña bieu (Vaartuigverordening) mientras e version nobo aparentemente ta benta na Departamento di Legislacion pa basta tempo caba y no tin un bista ainda ki tempo esaki por yega Parlamento. Con tal cu e autoridadnan concerni no por actua na un manera debido; e storia di semper.
Pa nos por papia di bon gobernacion den percura pa nos tin bon ley cu bon ehecucion di e reglanan, nos mester tene cuenta cu varios aspecto.

Na prome luga mester formula ley solamente ora cu esaki ta estrictamente necesario. Tur cos cu por resolve cu otro instrumento di administracion y maneho publico, y cu ta evita cu mester traha ley, ta un beneficio. Pakico? Pasobra traha ley no ta asina caro, pero mantene ley adecuadamente durante tur e añanan despues si ta sali hopi caro. Kico ta e instrumentonan aki? Informacion pa stimula actitud y comportacion di e ciudadano; oferta di facilidad y incentivo financiero cu ta stimula e comportacion desea.

Ta solamente despues cu constata cu traha ley pa regula y ordena un cierto asunto ta inevitabel pasobra no ta logra cu e otro instrumentonan, ta pasa pa haci esaki. Pero, si tin ley, mester tin e medionan financiero pa paga personal y ekipo pa haci un trabao corecto, si no, no ta bale la pena ni cuminsa.

Den e asunto aki ta bin na cla atrobe kico ta e consecuencia di gasta placa riba cos cu no ta prioridad, en bes di reserva placa pa nos cuerponan uniforma tin tur cos pa nan por actua corecto y efectivamente. E ora tambe e leynan modernisa cu mester tey lo tin sentido. No por permiti cu gobierno de bes en cuando ta traha riba un aspecto pero no riba e totalidad.❏

Departamento di Cultura Aruba

Colornan di nos bandera a keda oficialisa y presenta e aña aki



ORANJESTAD – Segun e cambionan presenta na Parlamento di Aruba relaciona cu e color di nos bandera, esaki a keda oficialisa y presenta e aña aki por medio di ley. Ta asina cu lo mester di permiso pa por importa y bende e bandera Arubano.

saki por wordo pidi na Departamento di Cultura Aruba situa riba L.G. Smith Boulevard # 134 den Horizonte Building riba prome piso tras di DA Drogisterij.

Segun e cambionan manifesta den Ley articulo 11 di (LB ham) pa e permiso di importa y bende e bandera lo mester entrega un muestra di e bandera pa aprobacion na Departamento di Cultura Aruba (DCA) pa por haya e permiso necesario. Colornan corecto di e bandera di Aruba lo ta Geel: PMS 109C; Cora: PMS 032C; Blanco: PMS Blanco absoluto y Blauw: PMS 279C.

Pa haci peticion pa e permiso pa importa y cumpra mester tin riba e formulario:

A) Pa loke ta trata e permiso di compra:

1. Fam y nomber di esun cu ta haci e peticion;
2. Si esun cu ta haci e peticion ta un instancia of negoshi cual mester ta inscribi na Camara di Comercio;
3. Nomber di e fabricante den exterior;
4. Menciona e cantidad di bandera cu lo importa y nan midi (nan);
5. Lo mester demostra un ehemplar di e bandera importa;

B) Pa loke ta trata e permiso di benta:

1. Fam y nombernan di esun cu ta haci e peticion;
2. Si e peticionario ta un instancia of negoshi cual mester ta inscribi na Camara di Comercio;
3. Nomber di e importador na Aruba;

Den caso di no cumpli cu ley lo por tin sancion den forma di un boet.

Bandera oficial ta obtenibel na Central Magazijn cu ta situa na Sabana Blanco # 34-C, telefon: 583-0320, e-mail: bidcm@setarnet.aw

Mirando cu otro aña nos lo bay tin celebracion di 30 aña Status Aparte y 40 aña di nos Himno y Bandera ta importante pa tur hende tin e bandera den su color corecto. Asina Aruba como pais ta uzando e bandera oficial.

E meta di gobierno ta pa yega na uzo di un solo color di bandera uzando e colornan corecto. Cu ta oficialisa pa medio di ley. Ta importante pa semper duna respet na nos propio bandera. Sigur awor cu nos ta dilanti di porta di e celebracion nacional di Dia di Betico cu lo ta riba 25 di januari 2016. ❑

Plataforma pa persona cu limitacion y team di proyecto Jobcoach ta lansa proyecto

Tur aña Plataforma pa Persona cu Limitacion ta celebra 3 di december como Dia Internacional di Persona cu Limitacion. E aña aki no ta ningun excepcion.

Plataforma pa Persona cu Limitacion (PPL) a lanta na december 2007 ora varios fundacion y asociacion estableci na Aruba cu ta atende cu personanan cu limitacion a cera cabes pa forma un aliansa fuerte na vanguardia di e bienestar di persona cu limitacion.

Personanan cu limitacion na Aruba ta contra cu varios barera ora nan bay (purba) traha. Algun di e bareranan aki ta kisas un doño di trabou cu no ta habri pa duna nan un chens, coleganan cu no kier coopera, duda den nan mes. Hopi bes e trahado cu limitacion, e doño di trabou y coleganan tin mester di un guia pa yuda mantene e trahado cu limitacion na trabou. E persona cu por duna e guia aki ta un jobcoach.

E Proyecto Jobcoach a lanta pa bin cu un jobcoach specialisa den busca y haya trabou pa persona cu limitacion den e mercado laboral di Aruba. Esey a logra e aña aki. Stichting Trampolin pa Trabou, cu fondonan di Samenwerkende Fondsen di Hulanda, via CEDE Aruba, a tuma den servicio sr. Lionel Rumnit como jobcoach pa persona cu limitacion, desde 15 di april 2015.

Awor e Team di Proyecto Jobcoach ta cla pa lansa e bunita proyecto aki pa e comunidad di Aruba cera conoci cun'e! Diahuebs, 3 di december 2015 lo lansa den presencia di invitadonan e proyecto aki durante e celebracion di e Dia Internacional di Persona cu Limitacion na Surfside Marina.❑



Pa sorteo di Mini Mega

Sinterklaas ta yega trempan na Lotto. Gana total di 500.000 florin mañan anochi!



ORANJESTAD- Despues di e sorteo di Mini Mega di diamars anochi, Lotto, e loteria di Aruba a anuncia mesora cu e premio a keda aden y ta subi barbaramente pa diabierna awo. Celebrando Sinterklaas Lotto a dicidi di subi e jackpot di Mini Mega, cu ta actualmente na 250 mil, cu un suma di 150 mil florin EXTRA, subiendo asina e jackpot na 400.000 florin.

Esey ta nifica cu diabierna awo Lotto ta regala bo un tremendo regalo pa celebra Sinterklaas! Naturalmente bo por opta pa agrega Mega Plus acerca, pa 2 florin so, y bo ta gana 100 mil florin mas, pues pa diabierna awo bo por gana e suma di mey miyon florin, si asina mes, 500.000 florin.

Busca bo ticket desde awe caba ya cu esaki sigur lo ta un tremendo gesto pa regalo pa bo mes, of pa cualkier ser keri. Un regalo di solamente 7 florin pa ticket pa e sorteo di Mini Mega y Mega Plus, cu posibilidad di gana mey miyon florin, diabierna 4 di december.

Lotto ta celebrando Sinterklaas na grandi, regalando un tremendo suma di 150 mil florin extra riba e jackpot di Mini Mega, cu ta na 250 mil florin. Corda agrega bo Mega Plus y bo por gana e jackpot total di 500.000 florin, mañan anochi.
E ticketnan ya ta obtenibel na tur e rebendedonan di Lotto, pues no perde bo chens y percura pa bo liña ta na awa y bira e siguiente ganado grandi cu djis 7 florin y disfruta di un tremendo celebracion di Sinterklaas, unda cu Lotto ta cla pa cambia bida di su hungadonan un biaha mas!

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Dos abogado VanEps Kunneman VanDoorne a huramenta na Aruba

Despues cu na november tres abogado caba a huramenta na Corsou y otro abogado mas na St. Maarten, e team di VanEps Kunneman VanDoorne a expande na Aruba tambe. Abogado practicando Gregory Maldonado y abogado colaborado senior Steffen Hagen a keda huramenta siman pasa via Corte Comun di Husticia di Aruba, Corsou, St. Maarten y Boneiro, St. Eustatius y Saba. Un momento special, ya cu no sa sosode hopi cu un abogado practicando ta keda huramenta pareu cu su hefe.



Gregory Maldonado a nace y lanta na Aruba y for di edad hoben e kier a drenta abogacia. Na 2013 el a termina su estudio na Universidad di Aruba y ademas el a ricibi e distincion 'Miho Tesis di Aña Academico'. Durante su estudio, ya Gregory tabata traha como hurista na un oficina di conseho huridico na Aruba. Despues di su estudio el a traha como para legal na un oficina di abogado specialisa den ley di baymento bankroet. Cu binida di Gregory, e team Arubiano di VanEps Kunneman VanDoorne a keda reforsa cu un abogado pasiona cu conoce mercado local for di su planti man. Gregory ta traha den seccion di Litigation & Commercial, caminda e ta dedica su mes entre otro na ley laboral, propiedad inmobilario y ley maritimo. E huramentacion tabata realmente un bunita momento pa Gregory: "Den un palabra bisa, e tabata super, realmente un soño cu a bira realidad'

Steffen Hagen ku a lanta parcialmente na Merca, ta dirigi e establecimento Arubiano di VanEps Kunneman VanDoorne. El a pasa over di CMS Derks Star Busmann na Hulanda, caminda el a practica principalmente Ley di IE/IT y el a dirigi e teamnan di sector pa Anti Falsificacion, Productonan di consumido y Invasion. Anteriormente el a adkiri experencia den Banking & Finance na Allen & Overy na Amsterdam y New York, caminda el a practica ley Hulandes Antiano tambe. Na VanEps Kunneman VanDoorne, Steffen tin un practica amplio riba tereno di ley empresarial, conflictonan empresarial y contractonan comercial, cu un enfoke riba ley bancario, financiamento, propiedad intelectual y tecnologia. E ta hefe di e grupo intra insular di IP, Communications & Technology, di e oficina. Tocante su huramentacion, Steffen ta bisa: "Mi a huramenta dos biaha prome caba, pero sinembargo e ta keda un momento hopi special. Specialmente den e setting Caribense aki, anto pareu cu Gregory. Aruba tin un comunidad huridico chikito y cera y mi ta contento cu mi por ta miembro completo di esaki." ❑

E hobennan di ARUMIL a aporta grandemente na FESAruba 2015



Amabel, cla pa yuda, respetuoso y dinamico esaki ta sigur caracteristicanan cu ta describi e hobennan di ARUMIL. Ta asina cu den luna di november comision FESAruba a organisa su prome Feria di Educacion y Salud.

Esaki tabata un actividad pa informa comunidad di Aruba di diferente estudio y curso cu Aruba, Corsou y Sint Maarten tin pa ofrece. Un parti esencial di FESAruba tabata arma y desarma e ekipo na YMCA San Nicolas. Aki ta unda e hobennan di ARUMIL a duna un gran aportacion. Diamars dia 1 di december 2015 comision FESAruba a organisa un encuentro cu e hobennan di ARUMIL pa asina haci entrega di un plakkaat como muestra di aprecio. Despues di a otorga e plakkaat a sigui un rato ameno cu e hobennan na Universidad di Aruba. FESAruba ta sumamente contento cu e cooperacion ricibi for di ARUMIL y ta spera di por sigui conta cu nan cooperacion den futuro. Comision FESAruba lo kier reconoce e hobennan aki como un ehempel pa e comunidad di Aruba. Alabes FESAruba kier gradici tur boluntario, participante y sponsor. Sin boso cooperacion y confiansa e evento aki no lo tabata posibel. Finalmente FESAruba ta desea henter e comunidad di Aruba feliz dianan di fiesta. Cu e temporada aki trece hopi mas amor y felicidad den boso hogar. ❑

B&P Interface Aruba:

Curso Ley di Labor den Practica na Aruba

ORANJESTAD- Recientemente B&P/ Interface Aruba Training & Consultancy a haci entrega di certificado na 16 cursistanan cu a participa na e curso "Ley di Labor den Practica na Aruba".

E curso aki a wordo desaroya specialmente pa duna mas splicacion riba e tereno di ley di labor y con esaki ta funciona den practica. E curso tabata tin un duracion di 18 ora, reparti den 6 siman. Un bon conocemento di e ley di labor ta di suma importancia ora cu bo ta doño di un empresa of tin un funcion den e departamento di Recursonan Humano of como Manager di un compania.

Tanto pa e compania y tambe pa e empleado nan no sali perhudica ta importante pa tin un bon conocemento di e ley di labor. Ta importante pa sa kico bo mester tene cuenta cun'e na momento di entre otro retiro di empleado.

E docente encarga cu e curso aki ta un di nos expertonan local riba e tereno aki, señor Enrique (Tito) de Cuba. E participantenan di e curso di Ley di Labor cu a ricibi certificado ta: Aichel Lynch, Sharine Charles, Minerva Hayes, Monica Cervantes, Anna de Cuba, Dionisio Emiliano Croes, Estefani Trujillo, Erwin Croes, Julie Courtar, Enalia Chirino, Lillian Emerita Boekhoudt, Wendoushka de Leeuw, Sally Warner-da Costa, Omayra Gomez, y Sarisa v/d Linden-Wernet.. E foto ta islustra: docente Tito de Cuba, cu e participantenan. Un palabra di felicitacion ta bay na tur e cursista nan cu a termina e curso aki cu exito. ❑



Truck di ATCO tabata causa molester pa habitantenan



DAKOTA - Diamars anochi laat patruya ta bay den Timbalstraat na Tarabana pa un truck cu tabata keda saca zonido manera e ta bay bek.
Esaki lo tabata zona aparentemente for di ora nan di atardi cu nan a parkeer e truck y dado momento bisiña nan no por a soporta e zonido mas. Na yegada di polis nan a bay busca for di unda e zonido tabata sali. Un di e agente nan a logra subi ariba e truck y a wak cu ta un yabi lo a keda den e contact, y esaki tabata causa cu e truck tabata keda zona manera ta bay bek .

Scirbi pa Tacamahaca

Lama ta blauw y salo

Palabranan di mi defunto tata ora e yega tera cu su boto sin a mata niun pisca. E palabranan aki ta aplicabel tambe riba e hendenan di Aruba cu no ta lanta pa proteha nos flora y fauna.

Hopi ta esunnan cu ta critica manifestantenan cu si ta sali na defensa di naturalesa. Otro ta grita pro riba FB pero ta keda tiger di papel.
Tacamahaca ta bin ta protestando bou gobierno di Mep y bou AVP contra destruccion di naturalesa pa hopi aña. Gobierno di MEP a entrega Hudishibana pa construccion di Ritz Carlton. Mi tabata eynan protestando. Gobierno di MEP a destrui nos manglonan na Manglo Halto pa traha algun cabana. Y mi a skirbi varios articulo den prensa contra esaki. Na Aruba tur cos mester ta den esfera politico; si e gobierno cu bo ta gusta kibra naturalesa bo no ta lanta paso bo ta apoya nan. Y si bo gobierno enemigo rosa mondi si bo ta core lanta.
Ta tristo pa bisa pero mayoria di e hendenan na Aruba no tin ningun clase di educacion riba medio ambiente ni a hereda amor pa nos naturalesa di nos bieunan, sea pa lama y/of pa cunucu. Y mayoria fundacion pa proteccion di naturalesa t'ey djis pa saca probecho personal y sigur awor cu tin un puesto di gobernador pendiente. Ningun fundacion a protesta prome cu a duna permiso di construccion, tur a keda keto, wardando nan premio of condecoracion. Benny Sevinger, sin ningun berguensa, a bay gaña publicamente na un audiencia internacional na Paris con bon nos ta cuida nos manglonan na Aruba. Mientras ta e mesun Benny a duna e compania Colombiano Odinsa permiso pa corta e manglonan na Spaans Lagoen. Ademas, no ta cumbini gobierno di AVP y parlamento pa pasa ningun ley di medio ambiente pa formalisa proteccion di nos manglonan incluyendo un MER como exigencia. Paso tin hopi mas destruccion di flora y fauna na caminda cu construccion di e hotel na Isla di Oro y 400 cas na Burunbundu. Sinembargo lama lo sigui ta blauw y salo.

Desconoci a benta pochi di zeta abou

ORANJESTAD - Central a manda un patruya 7:40pm na Hamaka pa un persona cu kier duna un keho. Na yegada di polis nan a papia cu e señora M cu ta un waitress na Hamaca.
Ma splica polis cu e doño di Hamaka a pone dos pochi grandi di azeta pa tras di e edificio cu mester a wordo busca mas laat .
El a splica polis cu un persona desconoci a pasa y benta e pochinan di azeta abou y pa tal motibo e piso tabata tur na zeta . M a bisa cu no ta prome biaha cu esaki ta sosode y polis a bisa nan pa no laga e pochinan di zeta mas pafo .

Awa di pos a causa disgusto pa bisiña

SERO BLANCO - Central a manda patruya na un adres pa molester di awa di pos. Na yegada di polis nan a papia cu e señora C, cu a bisa polis cu e tin molester di e awa di pos cu ta bini desde adres 379 E. Polis a bay na dicho adres y a constata cu berdad e awa di pos ta Sali di un tubo akinan.
Polis a papia cu e doño di cas y e señora a compronde y a bisa polis cu e drecha esaki. Polis a duna e señora P un boet tocante di e awa di pos .

Homber a perde paspoort

SHABA – E homber LIB a presenta na warda di Shaba pa entrega un keho cu el a perde su paspoort Venezolano. LIB a splica polis cu na e momento ey e no tabata tin cu permiso di estadia den su poder. Polis a yama GNC pa asina verifica si locual e homber tabata bisa ta berdad.

Polis a comprende cu LIB a haya su paspoort di autoridadnan Venezolano riba 25 october 2011 y esaki ta valido te cu 24 october 2016. Polis a constata cu LIB a drenta Aruba riba 4 april 2012 y no regresa su pais mas. Polis a cera LIB pa motibo cu e ta ilegal na Aruba .

Ladronicia riba beach

SHABA - E homber C a presenta na warda di polis na Shaba pa entrega un keho di ladronicia. C a splica polis cu e cu su pareha a drenta lama y a laga nan tas riba beach, ora cu nan a regresa nan a nota cu nan a bolter nan tas y a bay su diferente articulo. Polis a tuma e keho.

Desconocinan ta purba di drenta den cas

SERO JANCHI - Central a manda patruya pa un adres na sero Janchi pa un intento di kiebro cu a pasa un rato prome.
Na yegada di polis a papia cu e homber G cu ta biba na e cas . G a bisa polis cu e tabata na cas ora el a wak dos persona desconoci purbando di kiebra e schuifdeur patras di cas pa drenta paden pero esaki no a logra, pa motibo cu e doño y e bisiña a wak e agresornan. C a wak un chevrolet spark blauw cla cu plachi di number A-57091 para banda di su cas.
Den e auto tabata tin 2 persona y un di nan tabata tin cabey largo y e otro cabey cortico y color bruin cla. Polis a tuma e keho .



SONY
PlayStation 4



Price On Call 582-9630 & 582-3001



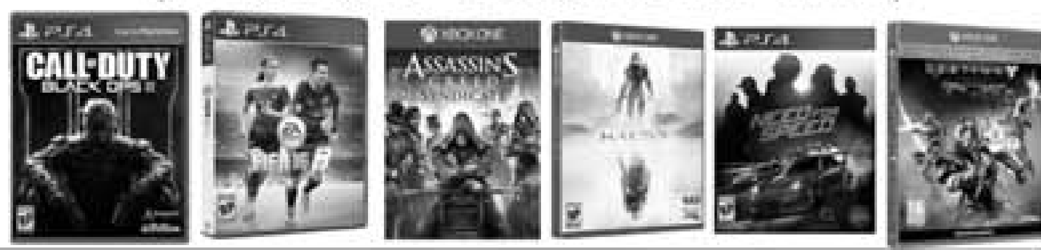




BLACKPOINT
7" Android Tablet



Hurry 10% to 30% Discount on all video Games
(PS4,Ps3,Xbo One ,Nintendo Wii U)



NINTENDO 3DS XL

449/-

BLU
DASH JR 3.5

85/-

selfie stick

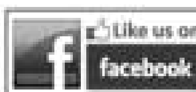


SAMSUNG
GALAXY Star 2



Bluetooth Speaker





Its Traditional its Modern.......It's Loving Its Charming....Great Gifts for your little loved one.

We Are Open
Thursday 9.00 am to 9.00 pm
Friday 9.00 am To 9.00 pm
Saturday 9.00 am To 9.00 pm
Sunday 10.00 am To 3.00 pm
Shopping Night

LUCKY SUPER STORE
JOHN G EMANSTRAAT#71 TEL:582-3001

LUCKY ELECTRONICS
HAVENSTRAAT#27 TEL:582-9630

20% off

TUR COIHUNGA

SINTERKLAAS

KITCHEN SET



49.95 AFL

COSMETIC SET



16.95 AFL

STUNT TRUCK



34.95 AFL

DOLL



14.95 AFL

DOLL WITH ACCESSORIES



32.95 AFL

POLICE CAR



12.95 AFL

DOCTOR SET



34.95 AFL

FUN MUSIC



14.95 AFL

BOWLING SET



16.95 AFL

LITTLE FASHION GIRL



44.95 AFL

MAGICAL WORLD OF CLAY



15.95 AFL

REMOTE CONTROL JEEP



17.95 AFL

MUSICAL TOY



14.95 AFL

12" BIKE



ANTES AFL-125,-
ANTES AFL-99,-

Partido ABO:

ABO kier un 'nultarief' di BBO, BAZV y ABB pa fruta y berdura



ORANJESTAD - December ta conoci di ta un luna di alegria y unidad. Pero cada aña, ta parce cu esaki ta bira menos.

Dos posibel splicacion pa cu esaki ta,cu den hopi hogar tin menos placa pa gasta y cu hopi hende ta preocupa pa e incertidumbre di e situacion socioeconomico di e isla. Cu tur dia productonan ta bira mas caro mientras cu e salario ta keda atras, tin como consecuencia cu cada dia e balor di e florin ta bira menos. Pues cada dia un persona por cumpra menos y cu cada dia mas debenan personal ta wordo haci pa sobrevivi.

Cu gobierno ta parti regalonan politico manera esun di un aumento di e salario minimo, no a yuda pa mehora e situacion. Y esaki tabata di spera, pasobra tur e regalonan politico, tin como solo meta pa susha wowo di pueblo. Na final, ta e mesun pueblo tin cu paga esaki y aumentando e debe biyonario cu regalonan populista, no ta yuda ningun hende.

Esaki ta un di e pruebanan cu ta mustra con e politiconan tradicional a condiciona e pueblo pa pensa y bira ciego. Un parti di e pueblo ainda ta sigui kere cu e gobierno ta traha bon pasobra e gobierno a duna nan 50 florin mas. Lubidando e miseria di cada dia e mesun gobierno ta haci nan mas pober.

Aruba ta un isla cu ta importa tur cos. Pues mas impuesto gobierno introduci, mas caro tur cos lo bira. Riba fruta y berdura no tin (of tiki) impuesto, pero cada dia e prijsnan di esakinan ta subi. E excuus cu semper pueblo ta haya tende, cu e aumento ta necesario pasobra e prijs mundial di e producto of e transport a subi. Esaki sigur no ta logico ni aceptabel. Cada dia prijsnan riba e productonan aki ta subi y baha mundialmente. Desde aña pasa prijs di petroleo a baha y ta bahando keto bay. Den e sector di transporte tin un 'over capaciteit'. Cu e ultimo dos splicacionnan aki, esaki ta ilustra cu e prijs di transporte tambe mester a baha. Awor dicon pueblo nunca ta wak e prijs riba fruta y berdura baha drastico manera ta pasa na otro pais?

E contesta ta simpel: E comerciante sa cu e pueblo mester di e productonan aki diariamente y cu e no tin un otro opcion.

Posicion di partido ABO:

Come saludabel no ta un luho reserva pa un grupito so. E ta un derecho basico y e ta esencial pa e salubridad di un sociedad. Mas saludabel un pueblo por come, menos gastonan lo tin pa e cuido medico general. Un persona cu ta come mas saludabel tambe lo ta capaz pa pensa y haci mas. Un pueblo cu tin hamber, no ta un pueblo feliz.

P'esey e ta bon pa mantene riba fruta y berdura un 'nultarief' pa importacion, pero alabes introduci un 'nultarief' na supermercado. Pues cu pueblo lo no tin cu paga ni BBO, BAZV, ABB o cualkier otro di tipo di impuesto riba fruta y berdura. Tecnicamente esaki ta posibel, Pues pa gobierno no bin cu un storia con dificil e ta pa implementa esaki. Tambe mester fiha bon cla cuanto ganashi un comerciante por gana riba fruta y berdura. Cu e sugerencianan simpel aki y cu por wordo introduci lihe, pueblo lo por come un poco saludabel atrobe.

Prome Minister Mike Eman:

Documentario riba Aruba ta wordo estrena dia 4 y 5 di December



ORANJESTAD- Siman pasa dos periodista di Sur Korea, staciona na Washington DC como corespondiente pa e compania 'KBS', Korean Broadcasting System, a bin Aruba pa entrevista algun hende pa traha un documentario di Aruba.

Loke a atrae nan pa bin Aruba ta vision 2020 di Prome Minister Mike Eman y tur e desaroyonan 'berde' cu tin andando riba nos isla. E periodista Yoo Han Park y su camarografo Jinkyung Park a haci entrevista cu dirigencia di WEB, di Universidad di Aruba, TNO, Zona Liber y otro companianan cu ta envolvi den energia renobabel y economia di Aruba basa riba e tema aki. Mirando cu Sur Korea ta conoci pa su productonan manera Samsung, KIA y Hyundai, lo ta hopi bon si nan dicidi pa establece un hub aki na Aruba. E isla ta hopi avansa caba riba e tereno aki y e infrastructura t'ey.



E entrevista cu Prome Minister tabata enfoca riba e vision berde di Aruba. Kico tur a haci caba, kico falta pa haci y con kier logra yega na 100% di energia renobabel. Prome Minister Eman ta conoci pa su forma diligente di papia y sigur den e caso specifico aki cu ta su pasion, e por a duna un splicacion amplio y masha al caso di kico tur Aruba ta para p'e y kico tur a haci caba. E periodista Yoo Han Park a splica Prome Minister Eman cu nan a bin Aruba pa traha e documentario, pasobra cu e posicion di Aruba den mundo y e meta ambicioso di gobierno a hala nan atencion. Eman a gradici nan pa nan atencion y a mustra nan cu Aruba tin biento, solo y awa di lama na abundancia. Fuentenan natural cu bos mester haci uzo di nan na e miho forma posibel. KBS tin un audiencia di 56 miyon di hende, tanto na Sur Korea como na otro parti di mundo unda tin Koreanonan ta biba. E documentario riba Aruba sin duda ta bay atrae mas turista ainda pa Aruba. Aruba, isla chikito, conoci tur rond di mundo. ❑



Gerick Croes (MEP)

Gabinete Eman ta fiesta ignorando cu pueblo a bay atras y ta den miseria!

ORANJESTAD - Den un comunicado anterior nos a pone enfasis riba e hecho cu loke Gabinete Eman duna e ta kita esaki bek for di bo. Lamentablemente e efectonan di medidanan ta keda acumula y afecta e calidad di bida di pueblo degenerando e status social di famianan. Ademas di ley y medidanan tuma door di gobierno tin decisionnan aproba cu literalmente ta cabando cu e ciudadano entre otro e aumento di coriente y costo di bida.

Si pueblo a tuma bon nota e situacion a bira uno basta alarmante pasobra hopi famia no ta logra cubri necesidadnan basico pa nan hogar cual nan ta awa, coriente y cuminda. Nos ta considera cu tur hogar lo mester tin coriente y awa como necesidadnan basico pero cifranan actual ta demostrando cu hopi den nos comunidad no por logra cumpli cu esaki. E informacion confirma cu 12 mil cas na Aruba ta core retraso y riesgo pa nan meter wordo corta ta confirma cu e situacion social na Aruba ta un fase di deterioracion. Considerando cu poco tempo pasa e suma di esunnan cu un retraso tawata 4 mil y actualmente a crece cu 300% bira 12 mil ta señal cu medidanan y decisionnan tuma pa Gabinete Eman ta perhudicando pueblo y afecta calidad di bida negativamente.

Pero banda di e necesidad di awa tambe ta importante pa dedica atencion na e prijs di coriente. Den e tabel akibou bo ta tuma nota cu e prijs averahe di coriente ultimo tempo a subi cu alrededor di 15%! Logicamente esaki ta trece consecuencianan cun'e riba e presupuesto mensual di cada famia pa loke ta trata nan gastonan na cas. Pero tene na cuenta cu aumento di coriente ta pone cu prijsnan di producto ta subi na supermarket pasobra e comerciante lo trata na cubri e aumento. Akinan no ta 1 biaha so e ciudadano ta sali e "dupe" sino multiple biaha.

Aña	Prijs averahe coriente
2009	299.51
2015	342.59
verschil	14.38%

Costo di bida a subi drasticamente!

Ademas di aumento di tarifanan di utilidad manera di coriente e ciudadano ta confronta su mes cu e realidad cu loke e ta gana awendia pa medio di labora duro no ta yega mas pa por logra cubri e necesidadnan cu su famia mester. Esaki sigur ta di lamenta pasobra e famia no por hiba un bida manera debe ser.

Pa colmo e efecto di medidanan bou Gabinete Eman ta pone e ciudadano riba dje sigui bay atras. Hustamente esaki ta loke e cifranan di CBS ta indica.

For di e cifranan den e tabel bo por conclui cu hopi ciudadano ta bibando bou di nivel di subsistencia cual nifica bou di e nivel di entrada pa nan por sobrevivi (pa cubri necesidadnan basico). Si nos djis tuma como ehempel e costo di bida pa un solo adulto esaki ta di 2075 florin! Si compara esaki cu e suma di 2009 cual tawata 1395 bo ta constata un aumento drastico di costo di bida di alrededor 49%!

Entrada pa sobrebibi	1 adulto
2009	1395
2015	2075
Verschil	48.75%

Actualmente tur loke nos a menciona ta sosodiendo den combinacion y riba dje un mal maneho financiero di parti Gabinete Eman ta caba di deteriora e status social di nos comunidad.

Ta di lamenta cu awendia pueblo ta bisa cu placa no ta yega pero no mester ignora e hecho cu Gabinete Eman a contribui na e aumento di costo di bida. Pero manera semper tanten pueblo no para nan Gabinete Eman lo continua na fiesta mientras pueblo ta den miseria!❑



Minister Otmar Oduber cu atencion special pa nos monumentonan





No ta un secreto cu Minister Otmar Oduber ta dunando hopi atencion na salvaguardia nos monumentonan como parti di su maneho integral di cultura.

E parti di salvaguardia, mantene y renoba un edificio cu ta wordo considera monumento semper a mustra di ta complica y sin un liña di maneho fiho. A yega te na e punto cu hasta mundo di construccion mes su deseo pa traha riba e tipo di edificionan aki a baha considerablemente, hopi biaha debi na e falta di transparencia cu ta necesario pa renobacion y mantencion di monumentonan.

Pa yega na un solucion na e situacion aki y tin liñanan di maneho, Minister Oduber a tuma e decision di acerca un compania di Corsou, Newton Heritage Consulting traves di Oficina di Monumento pa traha cu nos instancianan local riba un manual pa maneho di monumentonan.

Den e manual lo stipula tur regla cu mester a tene na dje y e exigencianan cu por bin for di Oficina di Monumento ora ta trata di un edificio cu ta wordo considera como monumento. E reglanan aki lo ta standarisa y lo ofrece e transparencia necesario pa loke ta trata renobacion, restauracion y mantencion di monumentonan.

Intencion ta pa bin cu metodonan internacional cu por reduci e gasto di renobacion, mantencion y/of restauracion di monumentonan. Minister ta premira cu e gastonan aki lo por wordo reduci cu aproximadamente 20%.

E siman aki Newton Heritage Consulting y Oficina di Monumento lo ta reuniendo cu e diferente partner pa duna e informacion necesario tocante e proyecto aki cu lo mester conduci na un miho cuido, atencion y mantencion di nos monumentonan. ❑

Minister Sevinger:

"Si Aruba por proteha y cuida e lama cu ta rondona nos, tur otro pais na mundo por"



PARIS- Minister di Infrastructura Benny Sevinger a reemplasa Prome Minister Eman na e conferencia COP21 na Paris dialuna. Prome Minister Eman, kende a keda Aruba pa a yuda coordina e trabou di buskeda di esunnan cu tabata perdi riba lama, ta biahando dialuna atardi pa Paris pa sigui atende e reunionnan eynan y na Hulanda.

Tambe Eman lo hiba palabra den otro encuentronan, lo fungi como panelista y dirigi y papia den algun bilateral. Esaki riba peticion di Reino Hulandes cu tin masha respet y admiracion pa e vision y meta ambicioso di Aruba pa na 2020 ta 100% renobabel.



E meta t'ey, pero tambe tin muestranan palpabel con ta trahando pa logra e meta aki.

Minister Sevinger a percura pa un discurso cortico pero elocuente. El a bisa di ta contento pa den nomber di comunidad di Aruba y Prome Minister Eman, ta parti di e conferencia y firma un declaracion pa proteccion di e oceannan, algo cu ta regarda mundo henter. "Ta pa motibo di e ocean nos na Aruba ta existi. Un isla chikito unda ta biba alrededor di 110 mil hende, pero cu un cantidad di 1.8 miyon bishitante a base anual. E lama cu ta rondona nos ta e percura pa e ingreso mas grandi cu nos tin. 100% di e awa cu nos ta bebe ta bin di lama. E salo ta wordo saca di dje y nos ta bebe. Esaki nos ta haciendo pa hopi aña caba y cu orguyo mi por bisa cu e ta un di e miho awanan potabel na mundo.



E awa cu nos no ta uza ta bay bek lama, despues cu el a wordo trata." Sevinger a splica e audiencia cu Aruba ta trahando pa 'construi' rifnan di coral nobo. Mescos tambe Aruba ta den proceso pa bin cu e prome parke ocean den Caribe y actualmente Aruba ta tratando e matanan di mangrove na e costa di Aruba ya cu gran parti di nan ta den hopi mal estado. "Aruba ta haciendo su best como un isla chikito pa proteha e ocean cu ta parti di nos existencia. E industria turistico ta depende grandemente riba nos lama. "Nos beachnan ta blauw, bunita y limpi." Prome di a firma e declaracion riba proteccion di e oceannan rond mundo, Sevinger a bisa cu si Aruba por percura bon pa su lama, tur otro pais na mundo mester por haci mescos. "Laga nos tur aki hunto haci e compromiso pa cuida nos oceannan pa nan ta saludabel. Danki y ban traha hunto, asina nos ta logra mas. Ban mantene nos oceannan limpi", Sevinger a bisa na final. ❑

A revela plannan na ATA y AAA

Aruba Airlines ta den fase avansa di expansion

ORANJESTAD - Den e prome aña di su existencia, Aruba Airlines a dedica tur esfuerso na crecemento di e compania, explora rutanan nobo, haya e empleadonan necesario pa traha cu nan y pa percura cu vuelonan ta sali na ora. Esey sin duda a percura pa un nivel halto di aceptacion y confiansa den comunidad. Awor nan ta cla pa e di dos etapa di crecemento den cual lo triplifica e compania den e temponan nos dilanti.



Siman pasa e aerolinea cu ta carga nomber di nos pais a tene reunionnan cu partnernan strategico den turismo. Ey a probecha di presenta parti di e directiva di e compania, manera Biagio Riina como Director Comercial, Vanessa Camacho como Gerente di Mercadeo y Indra Tromp como Revenue Manager. Claro cu localmente tin henter un ekipo cu ta percura pa e operacion diario di e aerolinea cu mas ta creciendo riba nos isla.

Durante nan prome reunion a topa cu Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di Aruba Tourism Authority y Sanju Daryanani como CMO di Aruba Tourism Authority. Ey a presenta funcion di cada un di e ehecutivonan di e aerolinea cu su base principal na Aruba, nan logronan den aña 2015 y nan plannan pa otro aña.

Den un di dos sesion a topa cu ehecutivonan di Aruba Airport Authority, den persona di Barbara Brown como Director Comercial, compaña pa Jo-Anne Arends di e seccion di Aviation Marketing y Marc Figaroa di e seccion comercial di Aeropuerto.

Aruba Airlines a start su operacionnan di vuelo for di Aruba pa Venezuela na aña 2013, memey di tur e retonan pa saca Dollar for di e pais. Asina mes cu un demanda halto a trece pasaheronan Aruba pa despues inicia vuelo pa Panama.
Na Juli di e aña aki a cuminsa bula pa Miami cu gran exito, tanto di e mercado local como e mercado Venezolano cu ta uza Aruba como “hub” pa por yega Panama of Merca. For di 4 biaha pa siman pa Miami, ya e aerolinea a expande y awendia ta bula tur dia pa Miami, cu tur vuelo “pre cleared” pa Inmigracion y Aduana Mericano.
A probecha pa elabora riba plannan a corto y medio plaso, manera ta e vuelonan masha popular cu ta start pa Corsou y Santo Domingo dia 16 di december proximo. E vuelo lo sali 8:30am for di Aruba y lo regresa 4:30pm, riba Diaranson, Diahuebs y Diasabra.

Den e di dos trimester di aña tin plannan concreto pa cuminsa bula pa Bogota, Colombia. Tambe ta papiando di trece un avion Airbus mas den e flota di tres avion cu ta uzando awendia y tambe avionnan ATR 42 cu ta carga 68 pasahero. E avionnan ey lo kier uza pa vuelonan regional pa Las Piedras (Punto Fiho), Boneiro y Sint Maarten. Mas den e ultimo trimester di 2016 ta evaluando vuelo charter semanal pa Sao Paolo, Brazil. Pa esey lo busca un avion un poco mas grandi pa por bula e trayecto largo ey.

A funda Aruba Airlines dia 31 di januari 2006 pero a realisa su prome vuelo dia 31 di mei 2013. E compania Arubiano tin su oficina principal situa na Cumana 69 aki na Aruba pero cu oficinanan di representacion na Panama, Miami, Venezuela y awor na Corsou y Santo Domingo tambe. Aruba Airlines tin un total di 300 empleado staciona na tur nan oficinanan den tur nan mercadonan. Na Aruba so tin 139 empleado den servicio directo.
Aruba Airlines ta bula cu avionnan nobo y moderno, Airbus A 320-200 cu un capacidad di 150 pasahero, parti den 12 pasahero Business Class y 138 den Economy Class. Aruba Airlines ta bula tur dia pa Miami na Merca, pa Maracaibo y Valencia na Venezuela, sin lubida 4 vuelo pa siman pa Panama, 3 biaha pa siman pa Corsou y tres biaha pa siman pa Santo Domingo.❑

Prevencion ta cuminsa "na cas"

Hospital ta provee chekeo di salud pa su empleadonan



ORANJESTAD- Dr. Horacio E. Oduber Hospital , ta ofrece cada pasa un aña tur nan empleado un chekeo di salud gratis na pia di trabao.

E actividad aki a ta wordo organisa pa e comision di "healthcheck" y ta tuma luga na e departamento di revalidacion. Principalmente ta enfoca riba conscientisacion pa cu e importancia di haci regularmente testnan di salud basico. Na e ocasion aki, dietista y miembro di comision "healthcheck", esta Geraldine Jean-Baptiste ta splica cu a ofrece testnan di sucu, di presion, di colesterol y di condicion. A check tambe peso y a midi e largura di cada persona y a base di esaki ta yega na un BMI (body mass index) y tambe a midi sintura. Asina por a duna conseho tocante con pa yega y mantene un peso saludabel.

Adicionalmente e dietistanan di hospital tabata presente pa duna informacion tocante comemento saludabel, y Optica Leslie a ofrece tambe control di bista y a check e presion di wowo . Tin algun empleado cu a presenta cu nan carchi cu e resultadonan di 2013 pa asina por compara con nan salud tabata y ta awo, pa nan haya confirmacion si nan estado di salud ta mescos, miho of pio.

Esaki ta di elogia, mirando cu tin empleado nan ta tuma nan resultadonan na serio. Den e caso cu si ripara cu un colega su resultadonan no ta mucho bon of satisfactorio, ta yama e asistencia aden di un dokter y si mester, por ehempel, ta haci un test di



funcionamento di curason, esta un ECG.

Esaki ta simplemente un di e formanan con empleadonan di hospital ta yuda otro y ta pusha otro pa haci nan chekeonan di salud y tambe pa nan mantene un estilo di bida mas saludabel. Despues di completa e ciclo di testnan, cada colega a wordo invita pa pasa busca un snack saludabel, incluyendo awa y fruta.

Un danki ta bay na e comision di "healthcheck", Aruba Heart Foundation y tambe Optica Leslie pa a haci e chekeo di salud aki un biaha mas exitoso.❑

Delegacion di bowling lo competi den e bowling hubenil Centro Americano



ORANJESTAD - E aña aki lo tuma luga Bogota, Colombia e Concecabol Youth Centro Americano den e deporte di bowling esaki di november 28 pa 5 di december. Aruba tambe lo forma parti di e torneo aki y lo participa cu un total di 10 atleta hubenil.

Nos representantenan lo bataya den e categoria di Sub 16 y Sub 21. Den e categoria Sub 16 den femenino nos ta haya e atletanan Shaydee Kock y Bianca Suarez, mientras den e categoria masculino Sub 16 nos tin Renald Thiel y Jair Kelly. Pa loke ta e Sub 21 den e categoria femenino nos tin Jeadine Luidens y Shakiana Querero, mientras den e categoria masculino lo tin Anthony Tjin Kon Fat, Yannick Roos, Elias Halabi y Osmar Bislik. Como coach lo biaha Rita Lopez Henriquez y Criss Dammers.

Aruba semper a duna bon bataya den bowling hubenil internacional logrando varios premio maximo. Un di e obhetivo nan di e federacion di bowling Arubano, ARBAS ta pa promove su hungadonan hubenil pa motibo di competi cu nan den torneonan di nivel manera e Youth CAC na Bogota. Den e ultimo dos pa tres añanan e deporte di bowling tabata un di esunnan mas exitoso pa Aruba den exterior esaki danki na e tremendo prestacion di nos atletanan hoben den e diferente torneonan grandi den nos region pero mas a un na e resultadonan di e dos atletanan femenino Kamilah Dammers y Thashaina Seraus kendenan a logra haci historia den competencianan renombra como tambe colegial na Merca. Claro no por keda sin menciona e tremendo labor di e federacion di ARBAS hunto cu e staf di coachnan kendenan ta traha duro na e desaroyo y progreso di nan atletanan. ❑

Copa Sinterklaas domino tournament



Diabierna awor 4 di December lo bay tin e prome Copa Sinterklaas di Domino caminda 4 team di Bush League hopi popular aki na Aruba lo midi forsa pa prome biaha den un torneo caminda 1 team so lo sali ganado.

Pa prome biaha tur team lo hunga simultaneamente contra otro caminda esun cu yega 21 prome lo gana e wega. Cada team lo mester hunga cu 12 hungado caminda e concepto aki ta pone cu bo mester di mas hungado cu normal y asina bo ta duna mas hungado chens di hunga tambe.
Ta pidi pa tur team bin cu minimo 16 hungado pa asina bo por haci cambio confortablemente. Ariba cada 2 mesa bo ta hunga contra di un team diferente kiermen e team cu ta ganando logicamente tur e otro teamnan lo mester manda nan miho hungadonan pa trata pa frena e team cu ta ganando. Esaki si lo bira un wega hopi interesante caminda no ta un team ta bo rival pero 3 den un biaha.
E 4 teamnan cu lo bay den historia pa hunga e prome Copa Sinterklaas y den un formato completamente nobo lo ta Caba Cos Awo cu ta e team di Bush League mas activo na Aruba cu un schedule hopi druk. Bou Palo lo t'ey e anochi aki pa clausura un tremendo aña pa nan tambe. Un di e team leyendanan di Bush League cu ta Redstone tambe lo t'ey y sigur lo ta un di e faborito di anochi y pa clausura e lineup Dos Playa Stars cu ta e muchanan di Madiki lo t'ey pa bataya te final den e duro nan. Ta pidi tur team pa t'ey trempan pa nos por cuminsa 8or en punto. Tur hungado di Domino ta wordo invita pa t'ey presente pa duna un man na ya cu cada team mester hunga cu minimo 12 hungado y tin team cu por cay short.

Pa e anochi aki lo bay tin benta di e famoso Snack box di Boegoeroei Athletics cu ta wordo considera e miho aki na Aruba. Si bo tin bo carchi reserva corda busca esun di bo paso mucho ticket no tin mas. Bo por purba bo suerte na Club Don Bosco. Akinan ta 13 snacks bo ta haya mas un refresco pa solamente 15 florin. Snacksnan lo ta Pastechi, Kroket, Cheeseballs, Loempia, Pia di Galiña, Balchi Carni, Hotdog den Bacon, Mini Saté, Webo Yena, Omellete, Soesjes, Pasa palo y Ham Lora. Aki ta caminda cu snacks cayente ta Sali cayente y snacks friu ta Sali friu. Mas cu claro e bar y cushina lo bay ta bon surti y musica lo ta den man di Dj Ricco himself. Y den ora laat Sinterklaas lo t'ey tambe pa entrega premio asina ta hungadonan di Domino corda haci bon mucha y no hunga hopi seña paso bo tin chens di bay den saco di Zwarte Piet.❑

Di dos premio di Mini Mega a wordo parti

ORANJESTAD - Tirzah M. a pasa busca e check di e segundo premio di Mini Mega di diabierna 27 di november, 2015. El a cumpra numbernan, 07-15-16-28 cu Mega Ball 10, na Suemar Lottery na Paradera.

Tirzah ta splica cu e premio no ta di dje, ya cu e la pasa cobra e check pa ganado, y cu e persona cu a gana esaki ta hopi contento cu el a gana e suma di 17.776 florin cu Mini Mega. Sigur e lo bay disfruta di su premio masha hopi mes. Masha pabien! Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Cahill a firma contract nobo cu Chelsea te cu 2019

LONDON, Inglatera (AP) – Gary Cahill a firma un contract nobo cu Chelsea pa asina e defensa di Inglatera keda den e Liga Premier te cu 2019.

E hungado di 29 aña a drenta cu e team di Chelsea na januari 2012 for di e team Bolton y el a hunga 177 wega cu e club, pero a score 15 gol.
"Mi a logra hopi aki y mi ta spera cu mi por sigui siña aki," e hungado a bisa e website di team. Hunto cu e capitan John Terry, Cahill tabata miembro di e team cu a gana e Liga di Campeon y Copa di FA durante su prome lunan na Stamford Bridge.



Na 2013 el a haya e medaya di Liga Europeo y a yuda Chelsea gana e titulo di Liga Premier y e Copa di Liga di e ultimo temporada.❑

Kansas City Royals a adkiri catcher Tony Cruz

KANSAS CITY, Merca (AP) – Ayera Kansas City Royals a adkiri e catcher suplente Tony Cruz di San Louis Cardinals, a cambio di e infielder di liga menor Jose Martinez.

Ademas Kansas City a manda pa liga menor e catcher Dominicano Francisco Peña. Cruz a bati .204 cu dos home run y 11 careda empuha den nuebe wega cu Cardinals e aña aki. E hungado di 29 aña, kende tambe por hunga na tercera base, lo competi cu Drew Butera pa e puesto di catcher suplente atras di e Venezolano Salvador Perez.❑



Valencia a nombra Gary Neville como coach te cu final di temporada

MADRID, Spaña (AP) – Gary Neville a wordo nombra como coach di e club Valencia di e Liga Spaño pa e resto di temporada despues cu Nuno Espirito Santo a bay segun un acuerdo mutuo.

E club a bisa cu Neville "oficialmente lo tuma encargo di e prome team" diadomingo ora cu nan topa Lyon den grupo H di e Liga di Campeon. Mientrastanto, e ex defensa Slavador "Voro" Gonzalez lo actua como coach interno, e club a bisa.

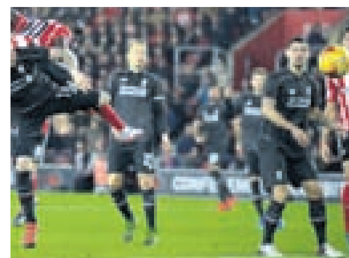


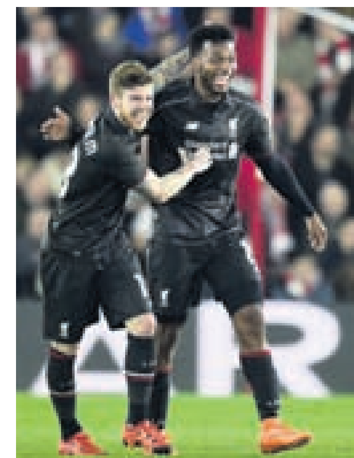
Neville a bisa cu e ta "absolutamente encanta" cu e puesto cu Valencia a punta. "Valencia ta un club grandi di futbol," el a indica. E ta sigui bisa cu e sa e pasion y dedicacion di e fanaticonan di Valencia ya cu e tabata hunga pa e team. Ex defensa di Inglatera y Manchester United Phil Neville, ruman di Gary, a join Valencia como assistent di coach na juli.❑

Liverpool ta gana Southampton den cuarto final di Copa di Liga

SOUTHAMPTON, Inglatera (AP) – Liverpool ta recupera despues di a ricibi gol di nan contrincante, pero ta aplasta Southampton den e cuarto final di Copa di Liga ganando cu e score di 6-1.

Divock Origi ta anota cu un hat trick – su prome golnan pa Liverpool – despues cu e delantero Daniel Sturridge ta hinca gol na 25 y 29 minuut. Jordon Ibe tambe ta anota pa Liverpool, di cual e team ta logra un record di 16 biaha





ta yega semi final di Copa di Liga unda cu nan ta join Manchester City, Everton y Stoke den e cuater.

Liverpool a gana shete di su ocho wega bou di coach Juergen Klopp, kende a tuma over na october, despues cu e team tabata struggle bou Brendan Rodgers.❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Mucha
2 Sapato pa baby mucha muhe nobo | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 017012 |

4 sapato pa mucha homber Size 3-6 m Size 5 (18-24 m) Size US 3/ EUR 19 Size 22 | Afl. 50.00 | Tel. 7373343 Quick Code: 017014 |

Diferente paña pa mucha muhe baby | Shimis, Bathrope, muts, blusa, romper Size ta varia entre 0, 12, 18 y 24 M | Afl. 50.00 | Tel. 7373343 | | Quick Code: 017016

Stroller + Maxicosi | Stroller cu maxicosi y car adapter. Uza pero bon trahando | Afl. 75.00 | Tel. 2975924045 | Quick Code: 015926 |

Cas & Decoracion
Ta bende un porta fiberglass 2meter indoor of outdoor nunca el a wordo uza of un bon deal na su balo | Afl. 400.00 | Tel. 7466078 | Quick Code: 015888 |

Set di sala Mericano | Miho prijs y calidad Cas di Max Meiveld 3A-1 582-1671 | Tel. 5945341 | Cas di Max | casdimax@gmail.com | Quick Code: 012637 |

Mi ta bende un set di sala | Mi ta bende un set di sala di crown di 1 aña bieu e ta den bon condicion ainda yama mi of whats app mi anytime na 5923525 | Afl. 750.00 | Tel. 5923525 | Quick Code: 016935 |

Dos cashi pa pone buki of pa decor un preto un color koffie | Cashi preto y un color koffie bon condicion 300 cada un yama 6607135 | Afl. 300.00 | Tel. 6607135 | Quick Code: 016892 |

Auto & Acesorio
Ford Sporttrac 2004 As is where is mester di instala tensioner di Front Timming chain piesa a wordo cumpra caba y Time e. | Afl. 4000.00 | Tel. 297-5922453 | Quick Code: 015879 |

Hyundai vera cruz diesel | automatico 2009 4x4 turbo diesel | Afl. 25800.00 | Tel. 5664232 | Quick Code: 016923 |

Ta bende: 5 Rim di staal pa Jeep, size 15, 5 bolts. Prijs Afls 150.00. Yama 593 6301. | Afl. 150.00 | Tel. 5936301 | Quick Code: 016940 |

Toyota aristo twin turbo!!! | leather interior, sunroof, full equip, vertex edition...por tuma deal tmb | Afl. 9500.00 | Tel. 7318585 | Quick Code: 016915 |

Ta bende un Toyota Crown di aña 1997, yama na 593-91-31 | Quick Code: 016936 |

Boto & Deporte Acuatico

Tas pa duik xl deluxe nobo/new | ta bende: h2o kangaroo deluxe dive bag. e tas di duik ta XL, traha di material heavy duty, cu strap pa carga manera rugzak, y un saco seco cu ziper paden. E tas, ora no ta wordo uza, por dobla den un pakete chikito cu por cera cu ziper. Pa mas info bay www.h2o-dyssey.com. NOBO/NEW, Afls 65,00. Yama 593 6301 | Quick Code: 016969 |

Booties 5mm cu zool duro, nobo/new | ta bende: h2o ultrasole booties, 5mm, color preto, cu zool extra duro/hard sole. Tin un kap na tenchi y na hilchi. Sizenan 8-11. Pa mas info bay www.h2o-dyssey.com. NOBO/NEW, Afls 105,00. Yama 593 6301. | Afl. 105.00 | Tel. 5936301 | Quick Code: 016970 |

Cressi pro light fins pa scuba snorkel y free dive | ta bende: Cressi Pro Light Fins pa scuba, snorkel y free dive. Open heel pa bisti cu booties. Color Geel: size XS i M/L Kolor Blauw: size S/M Finsnan ta den excelente condicion. Afls 125,00. Yama 593 6301 | Quick Code: 017000 |

Cressi pro master frog fins pa scuba snorkel y freedive m/l | ta bende: Cressi Master Frog Fins pa scuba, snorkel iy free dive. Open heel pa bisti cu booties. Color Preto: size M/L Color Blauw: size M/L Master Frog ta e top-of-the-line di Cressi y e finsnan ta den excelente condicion. Afls 175,00. Yama 593 6301 | Quick Code: 017001 |

Paña & Moda

Computer & Telecomunicacion

Samsung galaxy note 4 edge | Ta bende samsung note 4 edge nunca el a wordo uza nobo nobo ta bende motibo cu ma haye regalo ora ma bin Aruba mi twt tin un cel caba app na e number ki of yama tell 5624455ki ora cu ta | Afl. 1150.00 | Tel. 7466078 | Quick Code: 015890 |

Samsung note 3 | Ta bendiendo un samsung note 3 e ta bin cu su caha den dje tin su headphone charger. E telefon no tin ni un aña bieu e ta bn condicion e ta lage bay cu su kaft tambe.... Hende interesa laga sa | Afl. 550.00 | Tel. 5920992 | Quick Code: 017006 |

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❑

Muchanan di Casa Cuna y Imelda Hof a haya regalo di Pasco

Hunto cu e organisacion PANA (Pa Amor pa Nos Aruba) Minister Paul Croes a bishita Casa Cuna y Imelda Hof den fin di siman, treciendo musica, regalo y alegria pa un gran cantidad di muchanan.



Directiva di ambos organisacion a keda hopi contento cu e gesto bunita aki. Directora di Casa Cuna Quilin Arends y sra. Natalia Hernandez di Imeldahof, ta kere cu apoyo pa e muchanan aki ta keda crucial. Ta muchanan cu a lanta den un ambiente dificil pero cu e gestonan aki ta conoce un poco alegria y distraccion. “Mi meta como Minister di Asuntonan Social, encarga cu e maneho di muchanan y hobennan ta pa crea un laso estrecho cu mi fundacionnan. Yuda tur organisacion cu ta haci trabounan social y caritativo. Stimula y inspira nos comunidad pa yuda muchanan den situacionnan vulnerable. Esey ta mi meta y lo continua haciendo esaki cu tur mi energia”, Minister Paul Croes a duna di conoce.

Algun di e hobennan di Imelda Hof tambe a ricibi un beach tennis racket pa asina por practica e deporte di beach tennis. Minister Croes hunto cu Aruba Beach Tennis Association (ABT) a regala un cancha di beach tennis na Imelda Hof, pa asina e hobennan por distrae nan mes, pero tambe practica un deporte cu kisas por ta un oportunidad grandi pa nan mañan. “E sonrisa riba nan cara y alegria den nan wowonan ta locual ta yena mi cu satisfaccion. Ta muchanan cu no a lanta den un ambiente optimal, hopi bes den situacionnan critico y inhumano, p’esey e atencion aki ta keda importante pa nan”, Minister Paul Croes a termina bisando.❑



Skirbi pa Pastoor Marcel Balootje

Nos mester demostra amor

Gloria na Dios, pasobra E ta grandi, precioso y bon, Gloria na Dios ,pasobra e ta Poderoso, Victorioso, Sanador, Libertador, y mas cu tur cos E haci nos mas cu Vencedor. Danki na tur esunnan cu apoya nos den nos Rally di Reconciliacion, Danki na tur e Iglesianan, cu asina nos por a hiba e Palabra di Dios, pa tur esunnan cu tin mester. Corda sigui scucha nos tur diadomingo mainta via Hit 94 for di 6am-9am , pa asina nos por sigui bendiciona bo, y sigui haci tur locual ta posibel, cu e forsa cu Dios duna nos pa nos pueblo por ta bendiciona. Bo oracion ta hopi importante pa nos. Bo sosten financiero ta necesario pa nos, hunto nos lo logra y vence tur obstaculo, pa e evangelio di Dios por drenta tur cas, y tur hogar riba nos isla.

Amor

Un palabra di 4 letter cual ta nifica hopi pa nos tur, Amor ta bini for di Dios, aunke mundo ta purba imita, manipula, corumpi y uza e palabra Amor den tur sorto di cos, nos tur mester corda cu Amor ta bini solamente pa medio di Dios. Ta door di Dios so Amor ta yega cerca nos, pa un hende stima bo, e mester stima Dios prome, un hende cu no stima Dios, no tin Amor ni respet, pasobra e no tin e contacto cu Dios den su curason, pasobra hopi biaha nos ta expresa locual tin den nos boca y no den nos curason. Amor ta wordo menciona hopi biaha como algo barata, pero Amor di berdad ta costa hopi, ta exigi hopi dedicacion, Amor no ta placa Amor no ta cas grandi , Amor no ta negoshi, aunke e parti corupto di mundo ta negocia cun'e, Amor ta wordo imita, y door di esey hopi hende no conoce e Amor real cu Dios ta bisa cu nos mester tin pa otro. E Amor berdadero cu Dios ta comanda pa nos



tur biba cun'e, ta exigi, hopi di nos tur, Dios ta comanda nos pa biba den Amor, E ta mustra nos e beneficionan di biba den Amor cu otro, y tambe e ta mustra nos, e consecuencia di biba sin Amor. Dios su boluntad ta pa nos stima otro di berdad, pasobra Amor ta cubri multitud di pica, Amor ta resolve hopi problema,y cura hopi malesa, Amor ta trece goso, y paz.

Amor den famia

Ta aki tur cos ta cuminsa, Amor den Famia, un amor cu tur ora t'ey presente, un amor cu no ta bandona otro, pero cu ta sostene otro, un amor cu no ta bringa otro, pero ta guia otro, Un yiu cu no ta tende no por wordo laga pa su cuenta, pero mester wordo sostene cu Amor, di henter Famia, y Bijbel ta bisa cu nos no mester cansa di haci bon. Si tin un cos cu satanas ta bringa den tur cas di Famia, ta pa amor no wordo demostra, pero pa hende biba cu falta di pordon, cu orguyo, arogancia, violencia, manipulacion financiero, manipulacion sexual, Falta di respet, entre mayornan, y e falta di respet entre mayor y yiu, cual awe ta un di e dañonan mas grandi cual nos comunidad tin cu biba cun'e. Pa falta di Amor for di chikito, muchanan ta wordo rechasa for di chikito y cu nan mente ta daña, cu na ta cuminsa tuma malo haci bon, y rechasa tur tipo di coreccion cu por bini den nan banda, aunke cuanto purba pa yuda, nan ta nenga ayudo, pa sigui den e bida sin respet, y sin control, pa e simpel motibo di falta di amor. Ta algo cu nos tur mester tene na cuenta, cu e falta di Amor y respet, den cas di Famia, ta e arma di mas grandi cu diabel ta uza contra mundo. Tur e gruponan terorista, gangnan, cu ta haci hopi daño na comunidad rond mundo, tin algo en comun, y esey ta falta di Amor. Y falta di amor ta trece discriminacion, y esey ta pica, pasobra Dios no tin excepcion di persona. Y un parti grandi di nos hubentud, pa falta di Amor a scoge, pa Droga, Violencia, Rechaso, Rebeldia y hasta ta cambia di identidad, buscando aceptacion den un mundo cu nan mes no por splica kico nan kier. Ta un dolor hopi grandi pa mira con un palabra di 4 letter cu Dios establece pa nos por biba cun'e ta wordo rechasa, y e rechaso di e palabra aki ta haciendo dolor tur caminda e rechaso di e palabra aki, tin hopi Famia kibra, hopi cas den dolor, hopi mucha bandona, muchanan ta wordo gaña facil pa nan asocia nan mes na gruponan cu ta haci maldad, pasobra nan no a lanta cu amor . esey ta nifica cu nan ta facil, pa wordo yena cu odio, ya cu den nan curason, tin luga pa esey. Nan a wordo maltrata, manipula door di nan mes hendenan cu no a sa di trata nan miho, y hopi biaha nos ta wak leu, den otro pais,buscando e fout den otro nacionalidad, mientras cu aki cerca nos e grupo aki ta creciendo. Hopi hende kier sa cu ta masha great ora un mucha ta papia palabra malo. Un di e problemanan mas grandi cu tin na scol, den bus, riba caya, cu nos hubentud ta e vocabulario, cu a bira asina extremo cu nan ta wak ni unda nan ta, pero palabranan sushi, y baho ta sali for di nan boca. Y hopi di nos sa cu esaki ta bini for di cas,y cu na cas esaki ta e idioma cu ta wordo uza. Cual ta palabra malo, cu a bira parti di educacion, pasobra ora hende ta debil den amor, e ta rekeri na palabra malo pa expresa su mes, mescos cu ora un hende no por controla su mes vocabulario e ta rekeri na violencia, pasobra e ta pensa cu asina e ta expresa su mes miho. Hopi hende ta pensa cu papia palabra malo cu nan yiunan ta obliga e mucha di haci locual cu nan bis'e pa haci.



E famoso temporada di amor

Nos a drenta den luna di december e temporada, den cual nos kier expresa Amor na cantidad, cu regalo, postcard, reparti cuminda, reparti paña, bishita hendenan grandi, bishita muchanan, bishita famia, haci otro contento, Christmas Dinner, Noche Buena etc., etc.. Hopi di e cosnan aki ta simplemente un tradicion, ta un custumber, pero e no tin amor di Dios den dje, pasobra Amor di Dios no conoce temporada, e t'ey tur ora pa nos. Reparti regalo ta bon, corda riba esunnan den necesidad ta bon, pero esey ta algo, cu mester cambia,e no mester ta algo temporal, pasobra nos deber ta pa stima otro den tur momento, den tur situacion. Nos a wordo salba pa fe y nos fe den Dios ta pone nos actua den Amor, den obediencia na su palabra.

Haci un bon uzo di e temporada aki

E temporada aki, ta un temporada cu tur hende su horea ta cla pa scucha, ta un temporada di Amistad, y ta un bon tempo pa trece e palabra di Dios den tur cas, cu e mesun Hesus cu a naci den pesebre na Betlehem, ta e mesun Hesus cu a muri na cruz, wordo dera, a lanta for di morto, y a subi na shelo, y cu pronto lo bini bek bin busca esunnan cu ta di dje. Esunnan cu ta di dje ta expresa nan amor na nan prohimo, compartiendo e evangelio di Dios, pa asina nan yega na salbacion y liberacion di nan alma. Laga e amor di Dios cu ta surpasa



tur entendimento, cu ta yena nos curazon, cu gracia y fabor y laga e paz di Dios yena bo curazon y por fabor no coopera cu maldad.

Pa mas informacion manda un e-mail pa nos na horebrhema@gmail.com of manda un mensahe na 567-7234 pa peticion di oracion. Cu Dios bendiciona bo ricamente. Si bo ta sinti riba bo curason pa sostene nos ministerio bo por haci esey via Caribbean Mercantile Bank, sav acct 101.601.809. att ;Stichting Mount Horeb Ministries.❏



Gran parti di e siman a bay na atende cu e 9 hendenan cu a haya nan mes den un odisea sin pensa, ora cu nan a drenta un boto mucho chikito pa nan tur, y perde riba lama, na caminda pa Venezuela. Danki Dios nan tur ta bek, na bida, cu storianan cu nan por conta nan yiunan aki poco aña. Pero, ban ta serio.. ta ken ta bay pone su bida den un riesgo, pa motibo di subi riba un boto asina, crusa lama, cu tanto hende den dje.

Aparentemente ta biahenan 'rutinario' cu ta sosode semanal, (a tende te hasta di diario), pa entre otro transporta hende mas barata, y of pa trece gasolin mas barata.. Sea cual sea no por. Anto pone tanto famia asina den angustia.. Anto ora cu ayudo yega, con cu ta, ta cuminsa punta dede, critica den tur direccion. Shon puntra prome bo cuminsa punta dede.. Boso a tene hopi hende den angustia, pa hopi dia pober famianan den duele, yoramento, sin drumi, come, etc.. enfin.. awor tin cu bay percura pa esaki no sosode nunca mas aunke maribomba ta kere cu di esaki tin mas caso.. manera e casonan di tiramento na Merca. Tanto bal.. pasobra.. drenta un horea, sali for di otro horea.. Anto maribomba tabatin duele di e pober prome ministro. E 'pober'. Nada cu e haci, no ta bon.. E 'pober' a dicidi di keda Aruba pa por atende cu e situacion di e boto. tampoco no ta bon. ya bo mes a crea e asunto asina.. pues ya pero enfin.. otro biahe.. anto te Paris.. Colega ministro di Corsou tambe a haya invitacion, pero e si a cancela su trip completo.. e mester a keda pa huramentacion di dos ministro. Anto no kere n. Shon Eman a pospone pa dos dia pero cu e ta perde e chens. No yiu Benny por keinta banki un rato pero shon mes tin cu bay.. Haci manera esun di Corsou cancela cos completo laga otro bay.. e ora, porta, nan lo no a 'zundra bo'.. maribomba, digo yo.. maribomba lo a cancela e vuelo completo, para na aeropuerto y yama nan bon bini un pa un pero ya

Siman ta bolbe habri anto ni holo di presupuesto. Pero for di loke Maribomba por a compronde, ya caba nan ta haciendo manera e ley di CAFT.. no ta pasa cos, pasobra NO ta bay pura nada rustig. ata a pasa cos cu forsa retroactivo.. pakico no atrobe? E plan magistral di ministro frusto a logra un biaha caba.. e macambanan a guli manda bou.. pues pakico no atrobe? Afterall.. Aruba tin e gobierno di 'untouchables'.. Mucho mas tempo maribomba no kier gasta riba e tema aki.

Uno mas pret, ta esun di parkeer.. ate gobierno "untouchables", ta bay hunga pa Sinterklaas y Santa Claus.. nan ta bay regala 8 dia completo di parkeer. Imagina bo. Henter e hustificacion pa a bin cu e idea aki, awor ta wordo bula pa satisface algun comerciante. Imagina bo!.. Bo a bin cu e idea, pa trece e shoppersnan den town.. pa nan por parkeer mas cerca di e tiendanan.. Pa hende por tin luga di parkeer y cos tabata funciona perfecto, segun cifra di Aruparking… mas hende cu nunca ta bin playa bin cumpra cos.. anto boem.. awor bo ta stroba nan atrobe.. den e temporada mas druk di aña ma shon, ora cu bo kita meternan di parkeer, bo no ta trece e situacion di pasado bek, cu supuestamente no tabata bon? Cu esaki, bo ta prueba cu e meternan di parkeer no a funciona. Bo ta echt kere cu si e meternan di parkeer a funciona pa comercio, cu lo a para esaki anto pa 8 dia completo? Despues Maribomba ta tende cu ta presion di un grupito di comerciante a forsa gobierno riba interes di 400 comerciante.. serio!.. Anto, e parkeerwachternan, pa nan no keda sin nada di haci, tin cu bay controla ken ta parkeer robes den e luganan geel. Manera cu hende ta bay haci esey.. Poco dia pasa, nan mes a welga, sapatia pasobra nan tambe kier parkeer pornada.. ata cos.. anto awor.. ocho dia.. anto tin discusion cu ken ta paga.. pasobra segun ministro, comerciantenan ta bay paga pa 8 dia pa tur hende por parkeer.. pues.. laga maribomba compronde bon.. cos ta malo.. luga di parkeer no ta funciona, no tin placa ta drenta. pues pa esunnan cu ya caba ta keha cu cos ta malo, ta bay paga pa tur hende parkeer, sin tin e garantia cu e hendenan aki lo bin cumpra algo den nan luga. Bay ta tuma hende haci pasobra. serio bo a echt kere cu Maribomba ta kens? Anto ata e 'pober' ministro presidente ta esun cu a bay show cu e noticia ey no esun pelon no esun na cabes di e gabinete intocabel. E mesun ministro ey, a bay shine cu e reapertura di Joe Laveist Ballpark na San Nicolas. Esunnan cu a luci, ta e prome ministro, esun di San Nicolas, y well.. esun cu tin e cartera mes di deporte tabata t'ey, pa 'spek en bonen'. Oh, e la tira of ta catch e prome bala! bale la pena ami .. ami lo a protesta sapatia.. laga deporte pa deporte.pero ya.

Ata otro cos pa hari ta yen tin boshi hende a haya carta di WEB, cu nan recibo ta atrasa. Prome, ta manda comunicado, bisa cu tin 12.000 carta ta sali of cu ta 12. 000 hende tin cu no ta pagando of ta enfin e cos a bira un tutu cu mester a bolbe manda un otro comunicado cu no ta echt esey nan tabata kier men cu no tur e hendenan ey ta mal pagado, cu no ta. etc. etc. cuestion, cu ora cu diasabra a yega, boshi di hende a haya carta cu no mester a haya carta uno a haya carta pasobra e tin su cuenta 20 dia habri. Otronan tin un luna so habri, y otronan cu 3 luna, no a haya nada. despues a resulta cu berdad tin 12.000 cliente cu tin cuenta atrasa.. pero cu no por manda carta pa tur pasobra, bo ta wak WEB corta awa di 12 mil cas? Serio? Ni si nan tabata supernan!. Enfin haci manera e otronan no? of boso no ta siña. Un luna punto si no paga, corta cos cansa hende!.. maar ja Ban laga esaki te aki pa awo.❑



Cifranan di victimanan lo por aumenta

Bashamento di bala a laga saldo di 14 morto



CALIFORNIA, Merca- Ayera den careda di 11or di mainta, ora local, un bashamento di bala a laga 20 persona herida y 14 victima a muri na Inland Regional Center, un centro cu ta yuda personanan cu incapacidad fisico y psicologico na e ciudad di San Bernardino, cerca di Los Angeles, California.

Segun fuentenan oficial, e cifra aki por aumenta. "Tin hopi heridonan y algun morto confirma, na e momento aki mi no tin cifranan concreto", asina Sargento Vicki Cervantes, di e miembro policial di San Bernardino a declara na e cadena di television local KCBS-TV.

Segun medionan di comunicacion local e atake a tuma luga na un hospital cercano, aunke e informacion ey no a wordo confirma pa fuentenan oficial. Segun autoridadnan local, tres persona ta responsabel di e crimen. Segun testigonan e asaltantenan a drenta e luga cu cara tapa y chaleco anti bala.

Un ultimo reporte a indica cu un di e sospechosonan a muri durante un enfrentamento cu miembronan policial, asina vocero policial di e ciudad a publica riba Twitter aclarando cu ta trata di un informacion preliminar y cu e situacion ta permanece activo. Ademas, vocero a señala cu niun agente policial a resulta herida durante e enfrentamento. Sinembargo, polis y FBI a bisa cu no por wordo confirma ainda si e crimen aki ta trata di un accion terorista.



Di otro banda, presidente di Merca, Barack Obama a lamenta e serie di bashamento di bala den e pais y a enfatisa tocante e urgencia di traha den un miho control di armanan di fuego na Merca como strategia principal pa evita incidentenan manera esaki.❑

Relaciona cu atentado na Paris

Autoridadnan competente a detene dos sospechoso mas na Bruselas



Fiscalia Federal di Belgica a declara ayera cu dos persona mas cu tabata acusa di participa den e atentadonan na Paris dia 13 di november ultimo, a wordo deteni durante cinco accion anti terorista cu a tuma luga na Bruselas; specificamente na districto di Saint Josse ten Noode y Molenbeek.

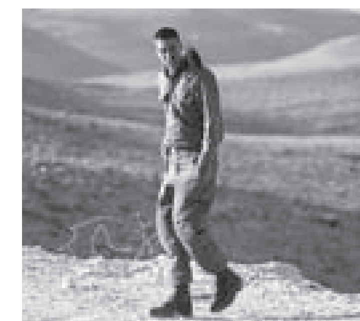
E cinco accion anti terorista cu a tuma luga na Bruselas ta relaciona cu un di e sospechosonan Mohamed Abrini, ken actualmente tin un orden di aresto internacional y Europeo; y tambe cu Ahmed Dahmani ken a wordo deteni na Turkia pa su supuesto participacion den e preparacion di e atentadonan na Paris, asina vocero di Fiscalia di Belgica a indica.❑

Soldaatnan cu HIV lo por drenta ehercito Israeli

Ehercito di Israel a anuncia ayera un cambio di politica relaciona cu e posibilidad di cu soldaatnan diagnostica cu HIV por realisa su servicio militar obligatorio na e pais.

E decision ey cu lo wordo ehecuta den e simannan proximo ta indica cu personanan diagnostica cu HIV lo wordo yama pa cumpli cu e servicio militar na e momento cu nan ta haci su mayoria di edad (18 aña). E duracion di e servicio ta di tres aña pa hende homber y dos pa hende muhe.

E cambio di politica ta relaciona cu e diferente avancenan den e tratamento di e virus cu ademas di aumenta e forsa y calidad di bida di pashentnan, tambe a baha e nivel di contagia otro persona, asina Hefe di Servicio



Medico di Ehercito, Coronel Moshe Pinkert a anuncia a traves di un comunicado.

"Esaki ta un paso importante pa acepta e personanan aki den e sociedad, disminui e stigma social y yuda nan pa nan bira parti di e sociedad di Israel", Pinkert a señala.

E servicio militar na Israel ta wordo considera un aporte importante den e sociedad di e pais y un aspecto importante pa eleccionnan futuro y oportunidadnan profesional di e hobennan.❑

Puerto Rico ta evita default riba debe na ultimo momento





SAN JUAN, Puerto Rico - Puerto Rico a evita un default multimiyonario diamars ultimo 1 di december, anunciando un pago riba bono na ultimo ora, mientras cu nan tabata avisa cu un crisis financiero profundo a forsa gobierno di e isla pa desvia placa cu tabata destina pa futuro pago di bono, pa asina evita un posibel clausura di servicionan basico.

E anuncio di Puerto Rico su Banco Gubernamental de Fomento a yega durante un audiencia di e 'Judiciary Committee' di Senado Mericano, ora cu Gobernador Alejandro Padilla a duna di conoce, cu e isla tabata enfrentando un crisis di likides severo.

El a declara cu e isla no tabatin mas recurso den efectivo y cu e isla tabata haci 'yamada di emergencia manera un barco cu 3.5 miyon ciudadano Mericano cu a perde riba lama.'

E gobernador a firma un orden ehecutivo cu ta permiti e departamento di financia di e isla mantene cierto entrada di diferente entidad publico pa paga e isla su debe publico di US$ 72 biyon y pa sigura continuidad di servicionan esencial, incluyendo salubridad, enseñanza y siguridad publico. Funcionarionan a bisa cu nan ta kere cu te cu $329 miyon lo ser desvia te cu juni pa paga e debe.

Melba Acosta, presidente di e banco di desaroyo, a bisa cu mayoria di e entidadnan di cual cierto entrada lo ser desvia, ainda ta mantene suficiente recurso pa por honra otro pago di debe cu lo tin de futuro. E agencianan afecta ta inclui e Autoridad pa Caretera y Transporte cu tin hopi debe caba, e Autoridad di Financiamento di Infrastructura y e Autoridad di Bus Metropolitano.

Anteriormente caba e gobernador di e estado asocial na Merca a declara cu e debe publico ta impagabel. Mester purba yega na un areglo cu e creditornan.

Puerto Rico su ministro di Husticia Cesar Miranda a admiti cu di cierto forma por mira e accion di Puerto Rico como un default tecnico, ya cu gobierno ta desvia placa cu tabata destina na pago di bono den futuro.

Na e audiencia di Senado di Estadonan Uni, algun senador a adverti cu Puerto Rico mester tuma paso pa organisa su financia.

Garcia su gobierno ta buscando acceso na bancarota bao di 'Chapter 9' mientras e isla ta lucha pa sali di un caida economico di casi un decada.

Victor Suarez, Puerto Rico su ministro di asunto exterior, a bisa cu e isla ta perdiendo e ultimo opcionnan pa genera placa y cumpli cu pago di debe si Congreso no permiti acceso na bancarota.

"Si nos default, esaki lo causa consecuencia catastrofico," el a bisa.

Legisladonan di Puerto Rico recientemente a aproba un medida pa crea un organo di supervision fiscal cu lo por yuda elabora un plan pa reforma fiscal di cinco aña. Garcia a tuma otro medidanan tambe incluyendo aumenta impuesto y genera mas entrada.

Den Senado varios representante a mustra cu e crisis di Puerto Rico su debe no a sucede di nochi pa mainta. E tabata creciendo pa varios aña. Tabata mas facil pa fia placa, cu pa atende su problemanan financiero y realidad economico.

Gobierno di Obama a propone un plan pa yuda e isla, pero e Republicanonan den Congreso kier atende prome e causanan fundamental di e crisis y kier mira mas dato di Puerto Rico su condicion financiero.

Pedro Pierluisi, delegado den Congreso pa Puerto Rico a conta senadornan na e audiencia cu e politica di gobierno federal pa cu e teritorio ta "inhusto y incoherente" y a haci cu ta imposibel pa e isla prospera. El a pidi legisladonan pa traha legislacion pa duna e teritorio un trato mas husto bao di programanan federal y autorisa Puerto Rico pa restructura un parti significativo di su debe.

"Nos ta reduci na e papel di un suplicante, rogando pa trato igual, o por lo menos un trato mas husto," Pierluisi a bisa. Gobierno di Obama a bisa cu Puerto Rico su problemanan economico por bira un crisis humanitario a menos cu Congreso adopta un blueprint pa atende e debe di e isla. A propone un regimen di bancarota teritorial cu por permiti Puerto Rico restructura su debe y impone supervision nobo riba su financia, expande beneficionan di Medicaid y permiti residente pa cualifica pa e mesun beneficionan pa entradanan abao cu ta ser ofreci na otro ciudadano Mericano traves di e "Earned Income Tax Credit".

Fuente: varios noticia internacional❑

BON DIA Aruba

"Dios ta amor.. ….. y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia lo mi ta banda di boso curazon,
mi por stens loke Senor ta hasi ".
Salmo 33



CATHARINA MARGRIET ERASMUS

Juni 30, 1956 – Nov 28, 2015

Mihor conoci como "Inchi of Tia"

Na nomber di su:

Rumannan:
□ Carlos (Caluchi) Erasmus
□ Louis (Lulu) Erasmus
Sra. Vda. Juliana Boekhoudt – Erasmus y famia
□ Ciriaco Erasmus
□ Candido (Candi) Erasmus
□ Lorenzo (Chomon) Erasmus
□ Armando (Mando) Erasmus
□ Andre (Fanchi) Erasmus
Filomena Irausquin – Erasmus y Louis Irausquin y famia
Elly Erasmus y famia

Cuñanan:
Sra. Vda. Lucia Erasmus – Boekhoudt y famia
Sra. Vda. Ligia Erasmus – Boekhoudt y famia
Sra. Tilma Henriquez
Sra. Janet Ferraro na California USA
Manera un tanta stima:
Sra. Vda. Ma-Ninchi Croes y famia
Sobrino- y sobrinanan:
Lucky Marcia Sidney Ryan Bryan Mitchell Zulema Garrick Carlos Reno Omar Francis Tsarina Andy-Lissette Carmen-Christa-Ricky Shamika Jairo

Su dushi nan:
Gregory Selene Narthan Alisha Zxenon Antionne Zurienne Yehsua Vivi Luna y demas sobre sobrino nan.
Manera un Sobrino:
Mark Amoroso y famia

Amigo y amiga nan di cas:
Magaly Mena Henry Jaime Ariani Lucia Sharin Joyce Linzam

Primo y Primanan:
Erasmus, de Mey, Camacho, Croes, Henriquez, Thijzen, Flanegin, Fingal, Thiel, Kock
Demas Famia:
Erasmus, Boekhoudt, Irausquin, de Mey, Camacho, Croes, Henriquez, Thijzen, Flanegin, Fingal, Thiel, Kock, Vasquez

Nos ta invita bisinja, conocir, amistadnan y su coleganan di Holiday Inn pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar Diasabra 05 di December 2015.

Nos Inchi stima lo reposa na: Aurora Funeral Home for di 1:00 pa 03:30 PM.

Respons ta cuminsa pa 4:00 PM.

Despues di respons e ultimo despedida ta tuma lugar den seno familiar.

Si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun persona , nos disculpa.

Depues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na kas

Pedagogia di excelencia pa logra eficiencia y calidad na scolnan publico



WILLEMSTAD – Cu un pedagogia di excelencia mester logra eficiencia y calidad na scolnan publico. Esey tabata e mensahe basico di e conferencia cu a tuma luga ayera di scolnan publico riba Dia di Enseñansa.

"Yiu di Corsou por haci su mes comprendibel den 4 idioma, siendo papiamento, Hulandes, Spaño y Ingles. Esaki ta un prueba di excelencia di nos pueblo. Excelencia, no solamente den idioma, pero tambe den tur area di educacion tabata e enfoke di e conferencia pa scolnan publico .Meta di e mainta na Hilton Hotel, tabata pa inicia un combersacion y trabou conhunto pa yega na accionnan concreto pa logra eficiencia y calidad halto den nos scolnan publico caminda e hoben su competencianan ta para central", asina e organisadonan ta bisa.
Un di e oradonan, profesor Alfredo Bermeo di Pell Institute na Merca, a introduci e concepto di un pedagogia di excelencia. E pedagogia di excelencia ta basa riba e principio cu cada mucha tin derecho riba un educacion di calidad halto. Cada alumno tin un capacidad, y cada alumno tin potencial pa wordo un alumno excelente. E pedagogia di excelencia sinembargo ta exigi un tipo specifico di liderazgo.
Profesor Bermeo a enfatisa cu e lidernan di scol mester crea un clima di potencial en bes di riesgo. Lidernan mester fortalece nan teamnan di scol y purba crea un clima di participacion, caminda alumnonan, mayornan y docente nan tur ta aspira pa excelencia. Cabesnan di scol tin e encargo pa priorisa e alumno prome cu tur cos. Trahando pa curasha, motiva, y apoya e alumno, docentenan y lidernan di scolnan publico por ta agentenan di husticia social.
Husticia social ta nifica cu nos educadonan ta mira potencial den cada un di nos alumnonan pa bira e siguiente dokter, abogado of docente di futuro. E pedagogia di excelencia ta yuda nos prepara pa e retonan di siglo 21. Un educacion di calidad excelente ta basa tambe riba e 4 c nan esta, comunicacion, creatividad, pensa critico y colaboracion. Alumnonan mester por conecta cu otro y sociedad y mester por ta honesto cu esunnan rond di nan. Alumnonan mester por pensa di forma creativo pa soluciona e problemanan di futuro. Finalmente alumnonan mester por analisa y investiga di forma critico y mester por colabora cu otro.❑

Mercado Mericano importante pa futuro di turismo

WILLEMSTAD – Mercado di Merca ta importante pa desaroyo di turismo di Corsou.

E Plan Maestro di Corsou ta menciona esey tambe explicitamente. Ayera mainta tabatin un simposio na Hotel Hilton caminda representantenan di sector di turismo a bin hunto pa papia riba e posibilidadnan, pero tambe e retonan.

E asistencia tabata grandi. Orador principal ayera mainta tabata dr. Tico Croes, catedratico di hospitalidad di Universidad di Florida cu a duna un presentacion di e plannan cu a desaroya.❑

"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur bunitesa."

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:

Federico Mercelino Donata

"Fedjai" of "Djai"
Ex-trahador di
Lago/ Coastal/ Valero



Na nomber di su
Esposa: Leoncita "Chia" Donata – Danies

Yiunan: Franklin Donata
Vda. Vilma Marchena –Donata
Marlène Y Luis Escobar –Donata
Sherwin "Win" Y Ingrid Donata- Franken

Nuera: Maria Ridderstaat

Nietanan y nieto: Vanessa Donata Y Maikel Geerman
Charlène Y Amarnauth "Chris" Outar –Marchena
Je-An Donata
Vilencha Marchena
Luigene Escobar

Bisanietonan: Dayvion Willems
Kaedan Geerman
Geetesh Outar

Rumannan: Petra "Nina" Donata
Vencita Y Pedro Danje-Donata
Vda. Hermenegilda Croes-Donata
Serapio Donata
Famia : Melissa, Charlotte y Vanessa Marchena y Famia
Amigo (a) di Cas: Andrea Dirksz
Maria Dijkhoff
Pancho Ruiz

Bisiñanan: Famia Brete
Famia Dijkhoff
Ayudantenan: Ethlyne v/den Berg
Obdulia Alvarez

Sobrino, sobrinanan, Hijanan, comer y compernan, amigonan y ex colega nan di Lago, Coastal y Valero
Demas Famia: Donata, Danies, Marchena, Escobar, Franken, Geerman Outar, Willems, Ridderstaat, v/d Biezen, Loepstok, Tromp, Danje, Matos Croes, Scharbaay, Orman, Stampery demas famianan na Aruba, Boneiro Curacao, Hulanda y USA kier a invita tur bisiña amigo y conocirnan pa acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 3 di December 2015 pa 9:00 -11:00 di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera.

Diamars 1 di December 2015 di 7:00- 9:00 di anochi lo tin oportunidad pa condolencia na Aurora Funeral Home na Cumana.

Nos ta pidi disculpa cu si pa un of otro motibo nos por a lubida un of otro miembro di famia y alavez nos ta informa cu despues di acto di entiero nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Wij danken de Heer voor al de Jaren die Hij haar geschonken heeft. Zij was een goede moeder
"Zoals de hemelen hoger zijn dan de aarde,
zo zijn mijn wegen hoger dan uw wegen
en mijn gedachten dan uw gedachten."
Jesaja 55:9
Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze dierbare moeder, grootmoeder, overgrootmoeder, schoonmoeder en tante:

Johanna Gerhardina Herts-Hooghart Leissius



Echtgenote: †Henri André Herts-Doelwijt

Namens haar kinderen:
Louise Todd-Herts en echgenoot Ramon en familie
André Herts en Norma Gumbs en familie
Yvonne Herts en familie
Olga Herts
Wilma Herts en familie
Franklin Herts en familie
Maria Herts en familie
Iwan Herts en echtgenote Carlota en familie
Gerdientje Woods-Herts en echtgenoot Christopher en famile
Hetty Herts en familie

Net als kinderen:
Beata Comenencia-de Cuba
Papito Comenencia

Kleinkinderen: Henry en Jozee Herts en familie, Irlanda Vrutaal en familie, Omar Todd en familie, †Morena Vrutaal, Andrea Herts, Irlon Vrutaal en familie, Limara Vrutaal en familie, Sharlane Woodley en familie, Zury Todd en familie, Vanessa en Robert Peterson-Herts en familie, Iwan Herts, Imro Herts en Tjolenzi en familie, Etleen Herts en familie, Joël Woods, Franklin Herts Jr. en familie

Achterkleinkinderen in Nederland en Aruba

Familieleden: Herts, Doelwijt, Telting, Helder, Hooghart, Engel, Blackman, Smit, Todd, Vrutaal, Woods, Woodley, Gumbs, Leissius, Cornes, Oedit, Wellington-Blackman, Mike Hooghart-Nicolina, Cyril/August Lou, Starke

Buren: Comenencia, Tromp, Dania, Sneek, Quandus, Steenen, Rafael, Becker, Bosnie, Bouwer en overige buren en kennisen

De ter aarde bestelling vindt plaats op zondag 6 december 2015. Mevrouw Herts-Hooghart Leissius ligt opgebaard in "Iglesia Maranatha" te Paradijs # 4, vanaf 2 tot 4 pm, daarna begint de preekdienst, waarna de stoet naar de Algemeen begrafplaats te Caya Ernesto Petronia vertrekt.

In plaats van kransen en bloemen een donatie voor God's werk.

Na de begrafeniskunnen wij jammer genoeg geen rouwbezoek aan huis ontvangen.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Then you shall call and the Lord will answer,
you shall cry and he will say, “Here I am”
Isaiah 58:9
Cu honda pena pero cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento inespera di:



Otmar George Maduro

Cariñosamente yama: “Oty of Paity”

*28-11-1974 - †30-11-2015

Na nomber di su:
Mama: Carmen Maduro Pardo
Tata: †George Maduro (Jango)
Rumannan: Miloushka Maduro
Gladys Maduro y Darvin Raphaela
Albert Vrolijk

Subrina/onan: Aleasha Nedd y Wilson Richards y yiu Alizienne Richards, Alanis Nedd, Treshka Nedd, Shaquille Yarzagaray, Jay-Zelle Tunk
Mescos cu subrino: Trevor Jr. Nedd

Tanta y omonan na Aruba, Curacao y Venezuela, prima y primonan na Aruba, Curacao y Venezuela

Mihor amigo: Revelino y tur su amistadnan mucho pa menciona

Demas famia: Maduro, Pardo, Kelie, Garido, Nedd, Jorge, Yarzagaray, Tunk, Vrolijk, Peterson, Richards, Dammers, Geerman, Colina, Semerel, Quan, Raphaela

Oportunidad pa condoleer y despedida lo tuma lugar diabierna 4 di december 2015 di 9’or pa 11’or di mainta. Acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Despues di cremacion nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor y tristesa nos por a lubida un of mas familiar.
Nos sentimento ta cu boso tambe.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Yama Dios danki bou tur sircunstancia pasobra esei ta loke Dios ta desea.
1 Tesalonisensenan 5:18
Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido na Señor di e privilegio pa tacu nos pa tanto tempo y pa tur locual ela significa pa nos. Nos ta participa cu a bai sosega den brasa di Señor na e bunita edad di 88 aña nos mama, suegra, wela, bisawela y tanta stima.



Sra.Petronilia Rosaria de Cuba

Miho conoci como: Nelly, Tanta Nia, Welita

Na nomber di su yiunan:
Corine de Cuba y famia na hulanda
Nelly & Theo Orman y famia
Nieto y Nieta nan:
Esther Orman,
Joël & Zuhayla Orman y famia na hulanda
Elvinia y Elvin Evertsz na hulanda
Bisa Nieto:
Azar Orman na hulanda
Mescos cu Nieta(o):
Ana Maria Vanegas
Raygel Charles na Hulanda
Tata di su nietonan:
Elvis Evertsz
Cuña:
Bensita de Cuba y famia
Suegro:
Theodoor Orman y famia

Subrina y subrinonan, prima y primonan, demas Famia: de Cuba, Orman, Evertsz, Tromp, Kelly, Hanst, Comenencia, Cazenave, Lesire.
Staff & Personal y compañera(o)nan di San Pedro Pavilioen afdeling Reseda.
Adres pa condolencia Aurora Funeral Home:diaranson 2 di december 2015 for di 7.00 - 9.00 pm di anochi.
Acto di entiero lo tuma lugar: diahuebs 3 december2015 for di 2.00 - 4.00 pm lo tin oportunidad pa condolencia saliendo for di Iglesia Maranatha pa santana Central di Sabana Basora.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos a lubida un miembro di famia y alavez kier a participa cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas .

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

The Lord is my shepard, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters,
He restoreth my soul.
Psalm 23
It is with great sadness that we announce the passing of our beloved



Nieves Maluga Mendoza Lagura

*28-05-1958 - †28-11-2015

Left to mourn are her:
Husband: Sonny Mendoza

Daughter: Avysonn

Sisters: Rosa
Mely and husband Romy

Brothers: Rosito and family
Francis and family
Ben and wife Linda

Nieces: Khate and Monica de Luna
Jamie Lagura
Beatrix Darantinao (Eldrin)
Cousin: Aida Lagura

Friends and family: Miguel family, Curpoz family, bian family, Tumalad family, Imelda Urogay, Alma Arnold, Dormido family, Sabularse family, Magalona family, Grajo family

Collueges at Bucuti and Occidental
And to all the dear friends that wasn’t mentioned

There will be viewing at the Aurora Funeral Home, Tuesday December 1st and Thursday December 3rd 2015 from 7 to 9 pm.

Internment will be held on Saturday December 5, 2015 at the Santa Filomena Church from 2 to 4 pm then she will be laid to rest in the catholic cemetary Pastoor Kraanwinkel in Paradera.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

When you awaken in the morning's hush,
I am the swift uplifting rush.
Of quiet birds in circled flight,
I am the soft stars that shine at night.
Do not stand at my grave and cry,
I am not there. I did not die.
Cu inmenso tristesa na nos curason i hopi gradicido
pa tur loke e la hasi i significa pa nos, nos ta anuncia
cu a bay sosega den brasa di Señor



Sra. Suzette Maureen Hibbert

"Suzy"

*22-12-1955 25-11-2015

Na nomber di:
Yuinan: Darrol Wernet y Angele Mac Jannet
Pamela Wernet y Kenny Piqué
Nieto: Darius Wernet
Nieta: Aziza Wernet
Tata: Louis Gumbs
Ruman: Viola Arrindell y Giovanni Laclé
Subrina: Khadija y juinan
Subrinonan: Edward y Jaromir
Prima cerca: sra. Ingrid Perez y famia
Su Comer: sra. Rose Broekhuizen y famia
Su mihor amiganan: sra.Cynthia Kraaijeveld y famia, sra. Karen van Kessel y famia, Melitza Croes y famia, Natali Heronimo y famia, Evelyn Dubero, Reina Hernandis, Geraldine Buckley y Debby Lacle.
Tanta y omonan, primo y primanan.
Editha Luidens- Wernet y famia, Jacky Vrolijk- Wernet y Oom Willem y demas subrino y subrinanan.
Swa y Cuñanan, Ihanan, comer y compernan.
Gynaecologenpraktijk Dr. F. Ho-Kang-You y sra. Janice Ho-Kang-You- Arends y demas coleganan.
Famia: Hibbert, Wernet, Gumbs, Quijada, Odor, Perez, Hazel.
Demas famia, amigo y amiganan, conocirnan y bisiña ta wordo invita pa asisti na acto di condoleer y despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home & Crematory, diasabra 5 di December 2015, di 9 or pa 11 or di mainta.
Acto di cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home & Crematory, Cumana # 76, Oranjestad riba Diabierna 4 di December 2015, di 7 or pa 9 di anochi.
Como ultimo deseo di e difunto ta pidi por fabor pa bisti na color.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia y conocirnan.
Despues di condolencia y entiero no ta ricibi bishita na cas.

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23
Cu duele na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios. Nos ta anuncia fallecimento cristianamente di nos querido Esposo, Welo, Bisawelo, Omo, Suegro, ex-Schutter, ex-trahado di Lago y ex-TX-100:



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Sr. Ricardo Carmelo Tromp

cariñosamente yama "Shon Cai"

*16-07-1924 ~ †28-11-2015

Na nomber di su:
Estimada Esposa : Rita Tromp-Trimon
Yiunan : Arthuro Tromp (TX-330) y Mirna Tromp
Freddy Tromp (TX-28)
Elsa y Mario Tromp-Tromp
Edwin (TX-100) y Angeline Tromp-de Mey
Mario Tromp y Sabine Plantevin na Hulanda
Marlene y Victor Piter-Tromp
Linda y Edwin Figaroa-Tromp
Sra viuda Tica Boekhoudt-Tromp
Glenda y Rudolf de Mei -Tromp
Mirtha y Joaquin Kelkboom-Tromp

Nieto/anan : Arthur Tromp y yui; Rene Tromp y Raëdy Gomes; Nelitza y Aldrick Lampe-Tromp y yuinan; Marcel Tromp y yui na Zwitserland; Jeanisa y Robert Einhaus-Tromp y yuinan na Hulanda; Joshua Tromp; Marushka y Atan Jr. Lee-Tromp y yuinan; Shamira y Kenny Meyers-Tromp y yuinan; Aldrick y Nataly Tromp-van Trigt y yui; Derwin Tromp y Stacy Greaux; Ivan Plantevin na Hulanda; Marielle Piter y Roger Tromp y yuinan; Elston y Evelyn Figaroa-de Mei y yuinan; Andy Figaroa y Lygene Quijada y yuinan; Jarzinho Figaroa y yui; Iliandra Figaroa; Luisette y Eduardo Ramos-Boekhoudt; Christoffer Boekhoudt; Rovinshka de Mei y yuinan; Glendeline de Mei y Jurick Salomon y yuinan; Jonathan de Mei na Hulanda; Kaylah de Mei; Aethielle; Joachim y Xianthe Kelkboom

Consuegro/anan : Sr. Lorenzo y Juliana de Mey-Wester y famia
Sr. y Sra. Plantevin na Francia

Ex nuera : Marianela Ridderstaat

Swa y cuñanan : Sra. viuda Juanita Lampe y famia
Sr. viudo Miguel Trimon y famia
Lica Trimon
Ale Trimon

Su ayudantenan : Jaqueline Esser, Mari Jn Louis, Zulaika Croes y Theresa Quandt.

Demas Subrino/anan, ihanan, primo/anan, comer y compernan, bisiña y conocirnan.

Demas famia nan : Tromp, Trimon, Lampe, Einhaus, Lee, Meyers, van Trigt, de Mey, Piter, Figaroa, de Mei, Gomes, Quijada, Boekhoudt, Ramos, Starke, Salomon, Kelkboom, Plantevin, Croes, Greaux, Lacle, Dijkhof, Hsing, Orman, Helder, Petrocchi, Anjie, van Koetsveld, Donata, Odor, Kelly, Wever, Arends;

Ta invita tur bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 3 december 2015 pa 4'or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera y sali pa Santana Catolico Pastor Kraanwinkel na Paradera. Nos defunto stima "Ricardo" lo reposa for di 1'or di merdia na Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home diaranson 2 december 2015 di 6' or pa 9'or di anochi.



CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosas cuido pa hende grandi.
Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi tur sorto di trabao di construction e.o. pleister, page tegels, traha cura, verf y trabao di remodelacion y renodacion di edificio.
Tel: 660-7997

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Persona responsabel y onesto ta hasi cas y oficina limpi. Pa mas informacion
Tel: 660-4415

SERVICIO PUBLICO
Si bo tin paña of muebles cu bo no ta usa mas nos ta tuma nan pa nos manda pa hende desplaza cu no tin cas na frontera Colombia / Ven.
Pa mas informacion
Tel: 600-1207

TA BENDE
Un Yaris aña 2000, por pasa wak e auto sin compromiso Socotorowijk #14-D.
Prijs Afl. 4600,-
Pa mas informacion
Tel: 593-6315

TA BENDE
Un PIANO Keyboard (teclado) profesional Yamaha PSR-S-500 5 octavas, sonidos impresionantes con la compra le regalo el sorte del teclado y el forro.
Pa mas informacion
Tel: 566-7748

SERVICIO PUBLICO
Anos cu ta cabando VWO ta ofrece e muchanan cu tin problema cu nan les pa haya ayudo serca nos tanto huiswerk como proefwerk den tur vak nan. Pa mas informacion. **Tel: 583-7381 of 600-1207**

TA HUUR
Un camber chiquito full muebla den Playa.
Pa mas informacion
Tel: 564-1979

TA HUUR
Apartment 1 camber pa Afl. 1200,- situa na Wayaca Residence, maximo dos persona, inclui water, cable, gas, exclui coriente.
Pa mas informacion
Tel: 592-9966

TA HUUR
Studio Apartment na Pos Abao. Pa mas informacion
Tel: 593-2503

TA HUUR
Apartamento na Pos Chiquito #223-E pa Afl. 750,- + deposito.
Pa mas informacion
Tel: 569-4661

TA HUUR
Dos apartmantamento nobo na Paradera.Pa mas informacion puntra pa Gregory Mathilda.
Pa mas informacion
Tel: 592-2881

TA BENDE
Ganga y mas ganga, ora bo cumpra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA BENDE
Un mesa di 10 diferente wega marca Murray Afl. 650,- Un bicicleta 7-8 aña Afl. 550,-
Tel: 593-7366

TA BENDE
Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama of manda un whatsapp, mobil.
Tel: 600-0543

TA BUSCA
Ta busca persona pa traha den restaurant/bar
Pa mas informacion
Tel: 5921846

TA BENDE
Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo.
Pa mas informacion.
Tel: 562-2532/600-1367

TA BENDE
CORCHON PILLOW TOP QUEEN SIZE 1.90X1.58M BOX SPRING QUEEN SIZE 2.01X1.60M TUR DOS PA E SPECIAL PRIJS DI AWG.350
PA MAS INFORMACION
Tel: 592-6657

TA BENDE
Un Ford Explorer 2003 A/C, automatic, 5 porta, Bon condicion, Prijs Afl. 6.000,-
Pa mas informacion
Tel: 593-8063

TA BENDE
WANDMEUBEL AWG. 75.--
TOLDO 2.44X1.07M AWG.350
Pa mas informacion
Tel: 592-6657

TA BENDE
Un set di sala Afl. 500,-
1 stoof di 4 burner Afl. 400,-
1 frigidaire chikito Afl. 500,-
1 telefon Afl. 100,-
Pa mas informacion
Tel: 594-0391 / 586-6167

TA BENDE
Un cas na Socotorolaan #25
Taxatie Rapport
Awg. 278.000,= 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Prijs Afl. 225.000,=
Situa central den Playa.
Pa mas infomacion
Tel: 593-0077 of 593-0909

TA BENDE
Un 2 box y 2 colchon matrimonial.
Pa mas informacion.
Tel: 641-1224

TA BENDE
Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart, banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad bon pa negoshi, oficina, dokter. etc etc.
Tel: 560-8929

TA BENDE
2.12cm x 92cm 1 porta di aluminium, 1 mandolin 1 cuarta, matanan di fruta.
Tel: 594-9069

FOR SALE
Lifetime ownership at La Cabana one bedroom. Friday check in Week 29, 30, 31 Afl. 2000,- a week or all 3 or Afl. 5000,- Whazzap
738-2828

Rejuvenate Medi Spa celebrando su di 5 Aniversario y tambe localidad nobo!

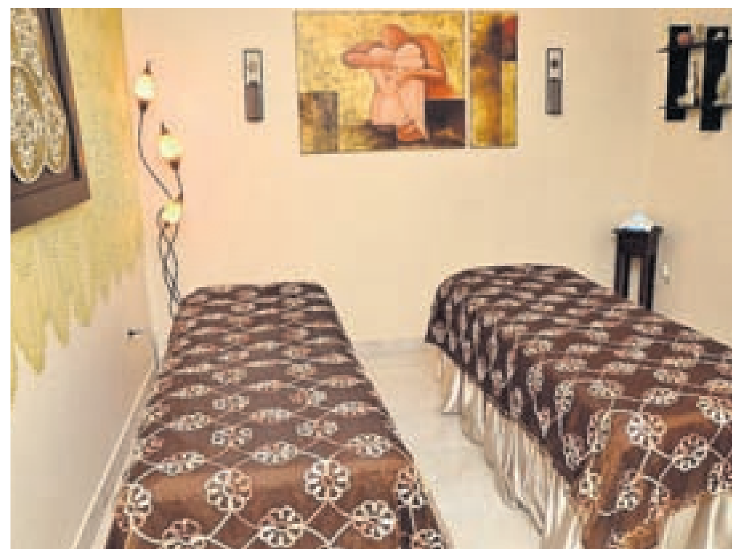


ORANJESTAD- Rejuvenate Medi Spa a celebra nan di 5 aniversario brindando e comunidad di Aruba un excelente servicio cu resultadonan maraviyoso y tambe a yuda duna un cambio positivo na e bida di nan clientenan.

Sra. Ana Conliffe y Diana Mosher-Herrera a inaugura e localidad nobo di Rejuvenate Medi Spa na Bubali 11M, Sra. Ana a duna danki na tur su clientenan pa e confianza y sosten durante e 5 aña di existencia, tambe a gradici Diana y su terapistanan pa tur e bon trabou y dedicacion cu nan a hinca den Rejuvenate Medi Spa.

E localidad nobo di Rejuvenate Medi Spa ta ofrece un espacio moderno y relahante unda cu bo por relaha despues di un dia druk di trabou. Tambe nan a introduci tecnologia nobo cu nan ta ofrece pa tratamento pa baha peso y cuido di bo imagen personal. E spa tin un camber amplio specialisa pa manicure y pedicure unda cu bo por disfruta un rato ameno cu un grupo di amiga mientrastanto bo ta ricibi un servicio personalisa. Den e localidad nobo tambe tin dos camber dedica pa duna facial y dos pa pa masashi corporal y di pareha.





E servicionan di Rejuvenate Medi Spa ta dirigi no solamente na hende muhe pero tambe na hende homber ya cu awe en dia hende homber tambe ta busca pa cuida su imagen personal y espacio pa relaha.

Rejuvenate Medi Spa a anuncia cu pa temporada di December nan lo tin un servicio, yama "Abundance Bath for Prosperity & Success", pa nan clientenan pa habri un tremendo 2016!

Bo ta keda cordialmente invita pa pasa bishita e localidad nobo di Rejuvenate Medi Spa na Bubali 11M, tambe bo por contact nan na 587.4800 pa un cita y consulta gratis.❑

Digicel ta drenta San Nicolas cu su tradicional “Bario Sales Event”

ORANJESTAD - Digicel ta conoci pa su ofertanan espectacular, yegando mas cerca di nos comunidad pa facilita cumpramento di regalo pa fin di aña. E biaha aki Digicel ta “kick off” su serie di “Bario Sales Event” den districto di San Nicolas na Carnival Village.

Riba dia 6 di december, representantenan di Digicel lo ta na Carnival Village for di 11or di mainta pa 3or di atardi, hunto cu Miniteca Mige, un gaita y un “Dino Jump” pa entretene grandi y chikito. Esaki ta e evento cu bo no kier perde si bo ta buscando un telefon nobo.



Digicel a prepara ofertanan special pa diferente modelo di smartphone, esta Alcatel Pixie 3 pa solamente Afl. 59.99 of e Samsung Ace 4 pa apenas Afl. 99.99 y DL 910 ta bay pa Afl. 109.99

Ademas di un super prijs riba e modelonan aki, Digicel ta regala clientenan cu cumpra un di e smartphonenan aki un luna di Data GRATIS.

Y, pa completa e prome Bario Sales Event, Digicel lo tin premionan special pa e prome 50 clientenan cu probecha di haci nan compra riba dia 6 di december. Yega, pasobra Digicel lo ta den Bo Bario!❑







Pabien Michael "Willy" Martilia cu e titulo di "Supervisor of the Year"

Gerencia di Divi & Tamarijn y Divi Resorts kier a felicita Michael Martilia, miho conoci como Willy, cu su titulo di Supervisor of the Year di Shoco Awards 2015.

Willy ta e Assistant Head Bartender di Divi Aruba Beach Resort y a wordo nomina e aña aki pa e Supervisor of the Year di Shoco Awards 2015 representando Divi.

Willy ta un ehempel pa su coleganan y ta mustra su dedicacion na compania y pa nos huespednan dia aden y dia afo.
Willy ta personifica hospitalidad y ta semper alegre y servicial.
Su tremendo personalidad ta contagioso y e ta semper positivo y respetuoso.
Fuera di nos ganado di Supervisor of the Year nos tabata tin otro nominadonan cu a representa Divi: Francisco Ridderstap, nominado pa Manager of the Year di Divi y Tamarijn Beach Resort, Diana Franken, nominado pa Supervisor of the Year pa Divi Aruba Phoenix beach Resort y Zuhail Hodge, nomina pa Employee of the Year pa Divi Village I N.V.







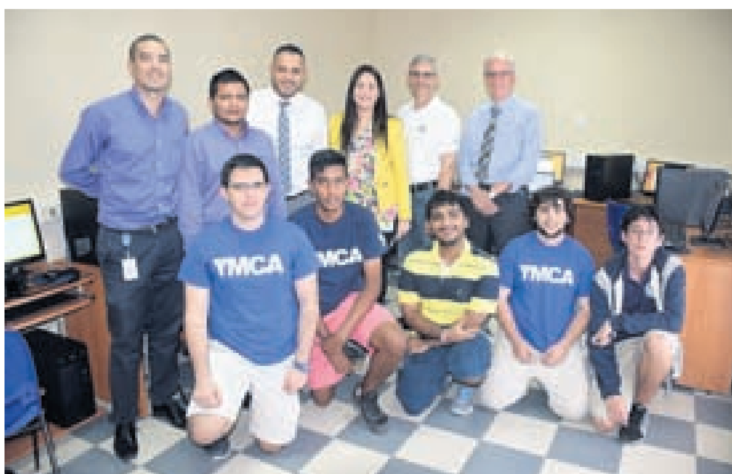
Gerencia di Divi & Tamarijn y Divi Resorts ta sumamente orguyoso di su nominadonan y ganado pa e Shoco Awards 2015.
Boso tur ta ganado pa nos y ta merece e elogio di a representa nos organisacion e aña aki.
Sigui cu e tremendo servicio y sigui hiba nos turismo dilanti.
Pabien!❑







Presentacion di resultado di Feria Social YMCA



Durante siman tras di lomba directiva di YMCA y e hobennan cu a participa na e Feria Social 2015 a invita Minister Paul Croes pa mira e resultado di e trabounan di e hobennan di Feria Social.

Minister Paul Croes a keda masha impresiona cu e talento y profesionalismo cu e hobennan aki a desplega den e proyecto. Un sala di computer na YMCA Dakota unda muchanan y hobennan por haci huiswerk y haci investigacion riba internet.

Minister Paul Croes kende ta e motor tras di Feria Social a mustra cu locual e hobennan di International School a demostra kico ta exactamente e meta di Feria Social. "E proyecto di YMCA ta demostra e meta concreto di e Feria Social, a logra haya hobennan pa traha hunto cu fundacionnan y e relacion aki a continua tambe. Esey ta e logro di mas grandi pa mi persona. Bini cu un iniciativa cu ta duradero. Hobennan comprometi cu metanan social den nos comunidad", Minister Paul Croes a mustra cu hopi satisfaccion.
Feria Social ta e prome proyecto nacional unda a envolvi mas di 80 hobennan cu 20 fundacionnan den trabounan boluntario. Esaki ta pa stimula mas trabounan boluntario bou di hubentud. Pa YMCA esaki a resulta den un sala di computer nobo y moderno.
Minister Paul Croes hunto cu e ekipo dinamico di hobennan di e team di Feria Social a pone a proyecto aki riba pia, buscando fondonan den comercio pa e proyecto aki. "Awe nos ta mira e frutanan di trabounan duro. Hunto cu nos compania Nacional di telecomunicacion awe e hobennan boluntario ta regala YMCA un bunita regalo. Cu esaki otro hobennan tambe ta wordo sirbi den un forma importante", Minister Paul Croes a bisa. Minister Croes alabes a anuncia cu dentro di poco lo cuminsa e trayecto pa Feria Social 2016 y ta spera di por conta cu e apoyo un biaha mas di henter comunidad pa cu esaki. Durante Feria Social 2015, 18 fundacion a logra haya Awg. 270.000 florin na apoyo financiero pa asina realisa un proyecto hunto cu e hobennan boluntario.❑



Diabierna y diasabra tiendanan den Caya Grandi cu orario extendi

Bazaar den Caya Grandi e fin di siman aki cu bishita di Sinterklaas y parkeer gratis



ORANJESTAD – Participantenan actual den e Oranjestad Business Improvement District (OBID), ta anuncia na pueblo di Aruba cu e fin di siman aki ta uno hopi grandi den Caya Principal G.F. Betico Croes. Anochi di Compras, oferta y ambiente fabuloso, ademas di e presencia di Sinterklaas y parkeer gratis, ta djis algun di loke ta preparando pa e fin di siman aki, y tambe otro fechanan clave den luna di December.

Comerciantenan di Caya Grandi hunto cu funcionario y boluntarionan ta trahando pa asina ofrece na ciudadanonan di Aruba e miho ambiente di compras pa fin di aña. Pa e fin di siman aki, tur cos ta draai rond di e tradicion di Sinterklaas. Pa duna chens na haci compras, tiendanan ta keda habri diabierna 4 di december, te 7'or di anochi y diasabra 5 di december, te 8or di anochi.

Ta bon pa recorda cu riba ambos dia no tin mester di paga parkeer meter. Parkeer ta gratis durante henter dia pa comodidad di tur esunnan cu ta bin haci nan compras. Tene na cuenta si cu esaki ta conta solamente pa parkeer vaknan cu liña blanco y no mag di para auto riba acera of otro luganan prohibi.

Pa e bishita special di Sinterklaas e programa ta cuminsa pa 2'or di atardi. E Homber Santo y su Zwarte Pietnan lo tey den Caya Grandi pa cuminda tur e mucha chikito y muchanan mas grandi cu ta bon mucha. Nan ta bay reparti hopi mangel y tambe por probecha pa saca potret.



Pa Sinterklaas por tin tur e espacio cu e mester pa cuminda e muchanan, AruTram ta bay interumpi su servicio entre 2'or y 4'or di atardi. Muchanan di Scouting Aruba tambe lo t'ey pa realisa actividadnan.

Ainda tin mas sorpresanan den preparacion.

Comerciantenan ta preparando tambe pa pone nan mesanan pafo cu e miho ofertanan net na tempo pa e temporada di dianan di fiesta. Bin probecha di busca loke abo tin mester pa bo mes of pa bo cas, na e miho prijs riba henter e isla.

Awe 3 di december e ultimo autonights di 2015:

Aruba Bank lo t'ey presente na Garage Centraal

Garage Centraal lo tene nan ultimo evento di Autonights pa aña 2015 y Aruba Bank lo t'ey presente pa ofrece tur esunnan cu ta desea di habri aña cu un auto nobo un oferta special. Diahuebs awor 3 di december Garage Centraal lo habri su portanan na e orario special di 6'or te cu 9'or di anochi y asina brinda servicio na esunnan cu no por bishita Garage Centraal na oranan regular.

Aruba Bank ta sigui sostene Garage Centraal den nan esfuerso pa brinda un miho servicio, mas rapido y eficiente. Representantenan di Aruba Bank lo ta disponibel pa contesta tur pregunta "on the spot" y duna clientenan conseho tocante di e compra di nan proximo auto.

En conexion cu Aruba Bank su celebracion di 90 aniversario nan ta ofreciendo un interes di 7.50% riba modelonan nobo, combina tambe cu e oferta "buy now, pay later" cumpra awo y paga den 90 dia (3 luna).

Por haya te cu 7 aña di financiamento.



Un invitacion ta bay na tur cliente existente of esunnan interesa den compra di un auto nobo pa bishita Garage Centraal/GTi diahuebs y papia cu un representante di Aruba Bank pa e oferta special riba bo prestamo pa auto.

Grupo di sector priva a termina e Curso di Time Management exitosamente

Recientemente un grupo di 15 empleado di sector priva a sigui e curso Time Management cu a wordo presenta pa B & P Interface Aruba N.V.

E curso a enfoca riba con pa plania y haci uzo di bo tempo na trabao. E compania nan cu a sigui e curso aki ta kere den inverti den nan empleado y pa es motibo aki nan ta percura pa nan empleado nan ricibi curso riba un variedad di tereno cu ta relata na nan trabao. Upgrading di un empleado ta un inversion den mehoracion continuo di bo



servicio na cliente. E curso tawata presenta pa Drs. Ina Croes den servicio di B & P Interface kende den un forma hopi practico a presenta e curso. E participante a siña den un forma hopi practico con pa :

· Establece nan meta y con pa dedica tempo pa logra esaki ;
· Analisa e manera con pa uza nan tempo regularmente ;
· Plania nan tarea na trabao y nan deseo nan personal ;
· Stipula prioridad den trabao, kico nan mes por haci y kico por wordo delega na otro empleado ;

Es nan cu a gradua pa e curso aki ta: Carily Yarzagaray, Xavier Gomez, Ralph Danje, Adriaan Albertsz, Renato van der Biezen, Marco R. De L'Isle, Jonella van der Ree, Fitzhugh Perez, Angenique Hoek, Gerda Arlène de Lange, Mathilde Benito, Corazon Alingcomot, Aichel Lynch, Ruberdino Roos y John Albertsz. B & P Interface Training kier a extende un palabra di felicitacion na tur es nan cu a gradua y desea nan hopi exito den nan carera laboral.

BON DIA Aruba

Rotonde Wichi de Palm a keda inaugura den ambiente di Pasco







ORANJESTAD – Dialuna anochi ing. Jossy Figaroa, director di Aruba Ports Authority NV (APA) y Sira Werleman di departamento di Administracion, a primi e switch pa cende luz na Rotonde Wichi de Palm situa net dilanti APA. Esaki a tuma luga bou animacion musical di grupo di gaita Catatumbo y un publico grandi cu a bin demostra su apoyo.

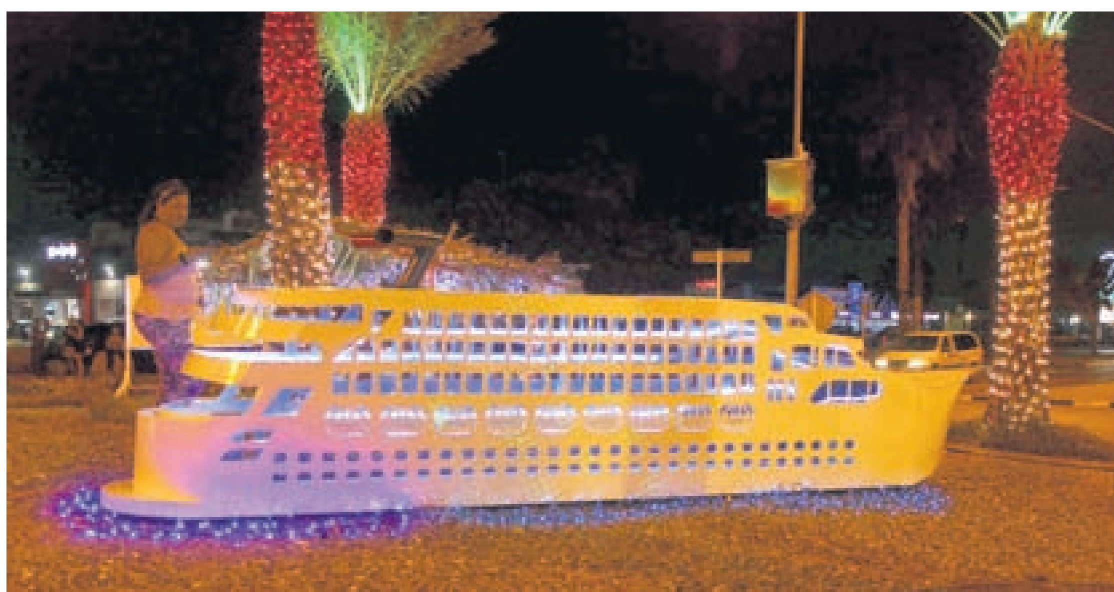
E rotonde ta decora cu obhetonan cu ta ilustra e trabou di APA, manera algun anker grandi y un mini barco crucero bunita ilumina.

Director di APA tabata emociona cu e inauguracion. "Nos ta hopi contento y orguyoso pasobra despues di basta tempo cu nos a pidi pa nos ta encarga cu e rotonde aki, porfin nos a hay'e. Tambe nos ta contento di por participa y contribui cu nos parti na e embeyecemento di Aruba den temporada di Pasco."

Humphrey Tromp, director interino di APA, a coordina henter e proyecto. E ehecutivo a pone e trabou den man di dos trahado masha eficiente di APA, Sira Werleman y Marianela Loopstok, pa ehecuta e trabou di decoracion. Masha elogio ing. Figaroa tabatin pa tur e energia y tempo cu e dos trahadonan a hinca den e proyecto, hasta despues di trabou. Nan a logra pone riba e rotonde loke ta refleha e trabou di APA.

Figaroa a splica cu APA y companianan ta coopera cu departamento BoBario pa di e forma aki yuda trece e ambiente di fin di aña. "Como un compania di Gobierno, nos kier coopera pa den e temporada aki haci Aruba mas bunita," Figaroa a bisa.

Sra. Sira Werleman a splica cu for di october ultimo nan a cuminsa cu nan trabou. Prome pensa riba e tema y despues bay den buskeda di material pa cual nan a haya bon cooperacion for di personal di Do It Center na Camacuri. Sra. Werleman a admiti cu e trabou aki ta bunita pero un reto grandi, mirando cu nan tabata dos dama cu no tabata sa nada di electricidad. Pero nan a haya bon cooperacion di colega Ches. "Nos ta contento di a logra algo grandi awe," sra. Werleman a bisa. Rotonde Wichi de Palm ta awor completamente dorna brindando un ambiente festivo pa tur cu pasa eybanda. ❑



Inauguracion di rotonde na Eagle

Museo Historico Arubano ubica den e monumentonan mas bieu di Aruba, cual ta Fort Zoutman di 217 aña y Willem III Toren di 147, por wordo considera di ta e fundeshi di Aruba su cultura, tradicion y educacion di esaki.

Pues Museo Historico ta carga gran balor na e importancia pa reeduca comunidad y educa e generacion nobo riba norma y balornan cu a funda e pais aki. Mas aun mirando e mundo moderno cu ta laga poco espacio pa cultura y tradicion e ta nos deber pa inculca bek e Arubianismo cu ta nos herencia, cultura, tradicion y folklore den nos muchanan pa asina akinan por siña di nos herencia y tradicion y carga esaki como tambe pasa esey pa futuro generacionnan. E proyecto di Bo Bario ta simplemente un herment pa organisacionnan uni pa logra e meta principal cu ta pa uza e temporada festivo pa conecta comunidad, barionan y sociedad y inyecta nan cu felicidad.

Decoracion di luz ta un tradicion moderno cu semper a wordo uza, pero cu tempo a bay
perdi. Pues poco, poco nos ta mira esaki bek. Investigacion ta indica cu poco color y creatividad ta trigger un emocion den hende. Pues esaki ta exactamente loke nos kier haci cu e rotonde agregando e balor di nos herencia na dje.

Loke ta asina special y fantastico na e proyecto aki ta cu ta uni 3 grupo / organisacion cu otro: Kiwanis Circle K of EPI, cu ta carga e proyecto, Museo Historico Arubano cu ta salvaguardia nos herencia material y inmaterial y Fundacion Creciendo cu ta yuda muchanan di menos recurso den diferente bario. Esaki ta e combinacion perfecto pa e alocacion di e rotonde Eagle cu ta net na comienso di Rancho, Playa Pabou y Bushiri.

Nos kier a gradici tur nos sponsor nan, pues sin nan e proyecto aki no lo ta posibel! Un danki inmenso pa FCCA, cu ta nos sponsor mayor, Gomez Enterprises, Ling & Sons, Sherwin-Williams y Cinnabon.

E inauguracion lo tuma luga diabierna awor, 4 di december, pa 7'or di anochi na e rotonde di Eagle tambe e parkeerplaats di Gisal NV. Luznan lo cende pa 8or, sigui pa un 'Mini Bon Bini Festival' pa keda cu e esencia di e Fort Zoutman, na unda cu lo tin un grupo di baile tipico, un piesa toca cu caha di orgel y un grupo tipico cu lo cera e anochi cu un Dande. Ademas, nos lo tin un sorpresa pa e mucha nan di e barionan den cercania. Bini un, bini tur!❑

Prijs internacional Dollar

US Dollar ▲	1.00 USD ▲ ▼
Argentine Peso	9.689020
Australian Dollar	1.366844
Bahraini Dinar	0.376500
Botswana Pula	10.836845
Brazilian Real	3.840702
British Pound	0.666382
Bruneian Dollar	1.410980
Bulgarian Lev	1.844482
Canadian Dollar	1.340332
Chilean Peso	703.373791
Chinese Yuan Renminbi	6.397047
Colombian Peso	3166.762009
Croatian Kuna	7.211508
Czech Koruna	25.502533
Danish Krone	7.039270
Emirati Dirham	3.672922
Euro	0.943739
Hong Kong Dollar	7.750276
Hungarian Forint	293.628371
Icelandic Krona	132.262554
Indian Rupee	66.575024
Indonesian Rupiah	13798.597139
Iranian Rial	29880.000000
Israeli Shekel	3.877402
Japanese Yen	123.302587
Kazakhstani Tenge	307.700212
Kuwaiti Dinar	0.303708
Latvian Lat	0.663260
Libyan Dinar	1.403000
Lithuanian Litas	3.258541
Malaysian Ringgit	4.237500
Mauritian Rupee	36.220001
Mexican Peso	16.547611
Nepalese Rupee	106.599921
New Zealand Dollar	1.503888
Norwegian Krone	8.629702
Omani Rial	0.384500
Pakistani Rupee	105.449997
Philippine	47.210282

inv. 1.00 USD ▲ ▼



Botica na warda

San Nicolas:SeroePreto Tel: 584-4833

Oranjestad:Oduber Tel: 582-1780

Dokter na warda

Oranjestad
Dr. van Ool Tel. 588-2226

Schedule di Crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diamars	1 december	CARNIVAL CONQUEST	08.00	23.00
Diaranson	2 december	MONARCH	06.00	18.00
		CELEBRITY ECLIPSE	07.00	20.00
Diahuebs	3 december	ZUIDERDAM	12.00	23.00
Diabierna	4 december	OOSTERDAM	06.00	17.00
		CORAL PRINCESS	12.00	19.00
Diadomingo	6 december	VISION OF THE SEAS	06.00	16.00
Diamars	8 december	ISLAND PRINCESS	06.00	12.30
		CRYSTAL SYMPHONY	07.00	18.00
		MS STAR BREEZE	08.00	18.00
Diaranson	9 december	MONARCH	06.00	18.00
Diahuebs	10 december	CORAL PRINCESS	06.00	12.30
		JEWEL OF THE SEAS	07.00	17.00
		THOMSON CELEBRATION	07.00	21.00
Diabierna	11 december	SILVER WHISPER	07.00	23.00

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A
Pos Abao #41
P.O Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 - 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Address Service (24h)
L.G Smith Blvd #234
Oranjestad, Aruba
Tel: 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



Servicio Arubus
Por busca orario y ruta riba www.arubus.com



Polis:

Oranjestad:	100
San Nicolas:	104
Santa Cruz:	105
Noord:	107
Tip Line:	11141
Brandweer:	115
Ambulance:	911
Hospital:	527- 4000
Centro Medico:	523- 8833
Wardacosta:	913
Siguridad Nacional:	11911

Botica:

Aloe:	584-4606
4 Centro Medico:	584-5794
Central:	585-1965
Dakota:	588-7364
Del Pueblo:	582-1253
Eagle:	587-9011
Kibrahacha:	583-4908
Maria:	585-8145
Di Servicio Noord:	586-4606
Oduber:	582-1780
Paradera:	588-6638
San Lucas :	584-5119
San Nicolas:	584-5712
Santa Anna:	586-8181
Santa Cruz:	585-8028
Seroe Pretoe:	584-4833
Trupiaal:	583-8560

Utilidad:

SETAR:	117
WEB	525- 4600
ELMAR:	525-7147

Funeraria:

Aurora :	588-6699
Ad Patres:	584-2299
The Olive Tree:	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/02/2015



Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.31	1.33	1.35
CHF	173.47	174.19	174.99
GBP	2.61	2.66	2.72
JPY	143.30	144.61	146.06
EUR	187.30	189.01	190.90
DKK	24.35	25.07	25.87
NOK	19.66	20.38	21.18
SEK	19.50	20.22	21.02

For amounts up to Afl. 100,000

Bo kier cuida Lynx? Yama Awo!

5935525 of Animal Rights Aruba 594-5393



Donacion Animal Rights Aruba - Bank Account
RBTT Bank Aruba 770000003062767

Emergencia Mascota

Animal Care Clinic:
582-8382

Contreras Veterinary Services:
587-0917 / 593-0404

Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of injured animals)

Cas Animal & Ambulance:
742-8732

Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

Serlimar:
584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente







FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier duna Luigi un hogar? Yama awo!

Aruba Animal Shelter
582-1623
Wayaca 128B

Donacion Aruba Animal Shelter - Bank Account
RBC Royal Bank 7700000032451794

B & P Interface Aruba:

Exitoso curso Assistent Administrativo

Recientemente 7 cursista di sector priva y sector publico a finalisa e Curso Assistent Administrativo, cual a wordo organisa pa B & P Interface Aruba Training.

Durante e curso aki e participante nan a siña den un forma hopi practico con pa mantene un oficina bou di control, sin importa con dificil e dia ta. Adicionalmente nan lo descubri con ta construi credibilidad, bisa “no” sin mester cera e porta, con pa aplica cierto technica nan con pa scucha miho, tambe con pa trata cu hende exigente y con pa atende situacion nan negativo, con ta atende voicemail memo’s , E-mail y mucho mas. E programa Assistent Administrativo ta un curso ideal pa tur hende cu kier mehora nan habilidad como un assistent administrativo. E curso a wordo presenta pa Celine da Costa , facilitado certifica y secretaria huridico den servicio di B & P Interface Aruba.
Esunnan cu a finalisa e curso cu exito ta: Giselle M. Pichardo, Francianne Kelly, Rishenela v/d Berg, Alba Danje, May-Ruby Kock, Minerva del Rosario y Cheila Caton. Despues di e examen tur hunto a celebra nan exito. Un palabra di felicitacion ta bay na tur.❑



Espacio Azul Art & Design ta habri oficialmente

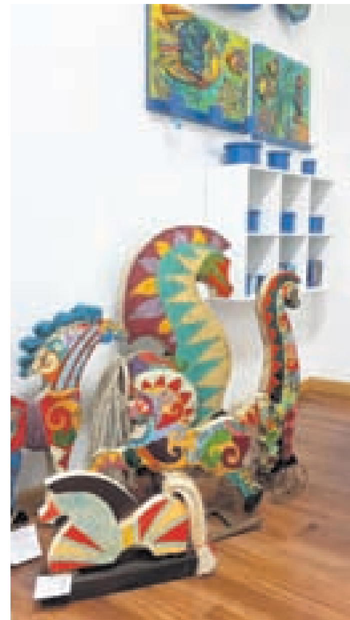


ORANJESTAD- Un espacio nobo pa interaccion di e artistanan local ta habri su porta oficialmente na San Nicolas Diabierna awor. Ta trata di Espacio Azul Art & Design cual tin varios luna ubica caba na Bernhardstraat 101 #6 y cu awor, memey di un bunita vitrina di nos talentonan local cu ta wordo traha, y invitadonan special ta bay keda oficialmente inaugura, asina Ana Maria Lombardi, doño di e galeria a duna di conoce.

Via social media ya caba tin algun informacion cu ta wordo publica traves di e hashtag: #talentodiaruba unda ta presentando diferente obra traha na Aruba door di nos artistanan y diseñadornan local.

Pa loke ta e tienda di arte, nan ta profila esaki riba e terreno di arte y diseño di Aruba y henter Caribe, tratando di haya un sinergia entre e talento Arubano cu otro piezanan di e region, Lombardi a agrega.

Actualmente, Espacio Azul ta haciendo un labor basta amplio den contacto, descubri, identifica, conoce y traha









conhuntamente cu nos artistanan. Tin un grupo di talentonan hoben manera esunnan di Korteweg riba cual ta bay poni hopi enfasis.

Recientemente, Espacio Azul a haya bishita di Minister di Turismo y Cultura, Otmar Oduber kende a keda hopi contento y satisfecho di por a constata cu e galeria aki a habri den curazon di San Nicolas. Su vision ta pa haci di San Nicolas un districto di arte y e meta di Ana Maria Lombardi ta pas completamente cu e plannan aki.

Minister Oduber tin hopi plan pa desaroyo di San Nicolas, y sigur Espacio Azul kier colabora y ta parti di e plannan aki.

E reunion tabata hopi ameno y a mira diferente aspecto unda tur dos vision ta topa otro.

Espacio Azul ta wordo presenta como un vitrina di arte y diseño. San Nicolas riba su mes, tin un potencial hopi grandi como districto di arte locual ta duna e posibilidad pa converti esey den un plataforma pa un proyecto novedoso di cual Aruba no tin hopi di nan na e momento aki.

Un invitacion special ta bay na e artistanan local pa tuma contacto cu Espacio Azul pa medio di info@espacioazularuba.com.

Esunnan interesa den mas informacion por bishita nan website: www.espacioazularuba.com of sigui nan via facebook: Espacio Azul Aruba of Twitter: @ espacioazulArub.❑

BON DIA Aruba



Combinacionnan perfecto
Colornan di e mesun tono por combina cu otro grupo di colornan. Por ehempel, colornan di tono tera hunto cu otro tipo di colornan mas yamativo lo duna nos look un toke special y unico!.

Colornan cu ta briya semper

Nos ta gusta hopi e color blanco y preto, nan ta colornan facil di combina y ta funciona perfectamente den cualkier ocasion. Nos sa cu no tin algo miho cu un litlleblackdress of un white maxi dress combina cu un bunita acesorio, un par di sapato fabuloso y nos ta cla pa conkista mundo... Pero kico a pasa si nos ta dicidi uza algo diferente, di colornan yamativo y detayenan elegante? Simplemente nos lo bira un formula perfecto relaciona cu e miho estilo.
Kisas hopi persona ta pensa cu tin cierto colornan cu no ta bay bon cu nan. Nos kier eligi e color corecto cu ta combina perfecto cu nos color di cuero y nos tin miedo di luci manera un trahado di circo. Sinembargo, e clave ta solamente haya e matiz adecua, y combina di e miho manera tur e colornan eligi.
Nos mester tene na cuenta nos color, pa motibo cu esey ta influi hopi na e momento di eligi e vestuario. No tur color ta bon pa nos, incluso tin persona cu lo scoge esun cu no ta bay bon cun'e.

- Pa hende muhe di color cla , eligi color preto, plata, blauw scur, beige, blanco, cora, y oro. Tur e colornan aki ta basico y tin un tono cu ta bay hopi bon cu hende di color cla.
- Pa hende di color bruin, e eleccion ta mas amplio y ta cambia desde e clasico color blanco, preto y cora hasta blauw scur, blauw cla y beige.
- Pa hende di color scur, e color blanco ta esun cu ta resalta mas pa crea un contraste yamativo. Tambe por eligi blauw cobalto, geel, fucsia, berde esmeralda of preto.

Antes, e color ros scur, cora y blauw shelo tabata solamente pa hende di color cla, pero actriznan manera Viola Davis y Lupita Nyong'o a demostra cu esaki no ta berdad.
Rebiba bo look no solamente cu acesorionan pero tambe cu diferente elemento cu ta resalta bo persona entre hopi hende. Tribi luci diferente combinacionnan cu ta lago luci manera un hende cu sa di moda y no como un victima di e moda.

No lubida cu cada color tin su toke personal. P'esey no uza nan tur na mesun tempo. Sinembargo bo por haci esey uzando un elemento di color blanco, preto of nude pa baha e intensidad y duna ekilibrio na tur e conhunto.
Innova bo cashi cu bistinan cu ta refleha bo personalidad y estilo. Contagia cu e poder di e color y disfruta di tur e posibilidadnan cu nan ta brinda. Corda cu e moda ta pa sinti'e y disfruta dje!

Tipo di sapato mas busca pa e temporada aki

E tipo di sapato aki lo ta esun mas busca pa e temporada aki. Si bo no a dicidi ainda riba cua estilo bo ta gusta mas, BONDIA ta trece mas modelonan:

1. Cu animal print, Aquazzura
2. Preto di Stuart Weitzman
3. Multicolor di Sophia Webster
4. Tipo "Haula" di Gianvito Rossi
5. "Salones con cordones" di Mango.





Diberti cu tur e colornan cu bo ta uza, bira parti di e alegria y e personalidad cu nan ta ofrece!

Beyesa Imprescindibel pa december





Kiss & Love multi usage palette, di Yves Saint Laurent
E Multi Usage Palette ta un etui color di oro di un textura unico pa makiya wowo, lip y couchi. Tur e glamour den un etui.

Lipfinity Long Lasting Lipstick, di Max Factor
Pa lipnan cu ta hala hopi atencion scoge pa Lipfinity Long Lasting Lipstick, un lipstick cu ta permanece hopi tempo y cu ta y extremadamente hidratante.



Revitalizing Supreme Light Global Anti-Aging Creme Oil-Free, di Estée Lauder
E crema nobo di Revitalizing Supreme ta yuda revitalisa e resistencia natural di e cutis, segun bo ta mira señalnan di enbehesimento. Su resultado, pa locual ta e aspecto di liñanan, plooi, perdemento di firmeza, deshidratacion y cutis dof ta wordo reestableci di forma significativo. Y ademas e ta controla vet di cutis y ta yuda cera e porionan.





Gucci Bamboo, di Gucci
Gucci Bamboo ta e fragancia di Gucci cu lo accentua bo ser femenino, confianza, inteligencia y forsa. Ingredientenan natural y reverberante ta duna un contrast cu nota exotico cu no lo laga bo indiferente.





Revlonissimo Colorsmetique, di Revlon Profesional
Con RevlonissimoColorsmetique bo ta logra obtene un color hasta dos bes mas briyante cu cabey natural, ta trata di un color natural cu tin un cobertura uniforme.

Lipstick Dita Von Teese, di MAC
E Von Teese vivid tomato redes un lipstick cora intenso cu ta enfoca glamour y siguridad den un solo momento. E lipstick cu cual bo por saca bo punto mas fuerte di bo ser.



Pretty Easy Eye Palette, di Clinique
Cu Pretty Easy Eye Palette bo por logra looks infinito pa bo wowonan tanto durante dia como pa anochi. Combina e ocho tononan di sombra cu esunnan di e dos Skinny Sticks y triunfa!



Florever, di Agatha Ruiz di Prada
Florever ta e perfume nobo di Agatha Ruiz di Prada, e ta un declaracion di amor completo pa flor.

Tratamento Fortificante cu Paltinia, di Pantene Expert
E tratamento Fortificante con Paltinia ta un primer pa e cabey cu lo duna bo un structura mas fuerte , cabey mas diki y resistente. Si bo ta busca un cabey facil di maneha , cu movemento, briyo y mas cu tur cos mas saludabel, esaki ta bo producto.





Genius Kit Brow Artist, di L'Oréal París
Cu Genius Kit Brow Artist bo por diseña bo wenkbrauw na cas comosifuera cu ta trata di un salo di beyesa profesional. E kit ta inclui fihado special pa wenkbrauw, polvo styling y pincet pa raca cabey manera un experto. Tur cos den uno! Bo lo keda falta ningun detaye.

BON DIA Aruba

Bishitantenan awor por yena ED-Card via internet



ORANJESTAD - Entrante diamars 1 di december, IASA (Instituto Alarma y Siguridad Aruba) bou kende Departamento di Inmigracion ta resorta, hunto cu Aruba Tourism Authority y Gamma a introduci un servicio nobo cu sin duda lo traduci den un berdadero bentaha y promove eficiencia na momento di yega nos isla.

E servicio nobo y moderno ta brinda turistanan e opcion pa yena e 'Embarcacion and Desembarcacion card' conoci tambe como e 'ED-Card' den forma digital via internet, prome cu yega nos isla.



Te cu awor, ta duna e pasaheronan e ED-Card ora di check in na e aerolinea of hasta riba avion, algun rato prome cu aterisa riba nos isla. Esey ta haci cu den avion ta core yena esaki, den cual ta inclui nomber completo, number di paspoort, nacionalidad, cantidad di dianan cu ta keda, unda ta huesped na Aruba y asina por sigui menciona.

Cu e cambio, awor pasaheronan tin e opcion pa prome cu biaha pa Aruba, subi online riba www.edcardaruba.aw asina cu nan reserva nan pasashi, pa yena e informacionnan rekeri pa Departamento di Inmigracion. Ademas, esaki ta reduci e uzo di papel, Aruba ta sigui enfoca riba innovacion y servicio mas eficiente pa nos bishitantenan.



Famia, parehanan y amigonan yegando Aruba, hunto cu lidernan di e industria di biahe sin duda lo aprecia e ED-Card digital aki, cu ta ofrece bishitantenan e oportunidad pa completa tur informacion rekeri na un forma facil y cumbiniente prome cu embarca e vuelo. E servicio aki ta yuda disminui tambe filanan na Inmigracion na yegada na Aruba, permitiendo nos bishitantenan di ta gosando di nos playanan entre otro na un manera mas rapido. Adicionalmente, e ED-Card digital ta brinda e biaheronan oportunidad pa haya mas informacion di Aruba, di tur evento y actividad, hasta prome cu nan yega nos isla.

Manera ta conoci, ley ta prescribi cu tur turista yegando nos isla mester yena e formulario aki, esta e ED-Card. Pa awor e carchi original lo sigui existi como un opcion pa e turista mes dicidi, sea ta yena e carchi fisicamente of ta yena esaki online. Pa esunnan cu scoge e opcion digital, por haci esaki for di momento cu cumpra nan pasashi of te cu 48 ora prome cu bin Aruba. Despues di esey, nan lo mester yena e carchi na momento di nan entrada na nos isla.

Cu e servicio nobo aki presenta pa Departamento di Inmigracion y Aruba Tourism Authority, atrobe nos isla ta diferencia for di otronan den e region. E enfoke innovativo aki, sin duda lo surpasa expectativa di nos bishitantenan

Ta bon pa añadi cu e servicio moderno aki no ta e unico adkisicion pa nos industria turistico pa e aña aki. Algun



luna pasa Aruba Tourism Authority a lansa 'The Happiness Builder', un otro servicio digital cu ta permiti turistanan cuminsa nan vakantie trempan y gosa di e proceso di planea nan trip mes hopi cu nan vakantie mes riba nos isla. Un servicio di planea bo vakantie, yena di informacion, dibertícion y opcionnan pa explora riba www.aruba.com/shortcuts. Eyriba tin como 100 video cu ta mustra actividadnan yena cu aventura, relahamento, romance y cultura. E sistema 'Happiness Builder' ta crea un video personal pa bo 'Shortcut to Happiness' di e 6 miho videonan cu bo scoge, cu musica alegre y un mensahe personalisa cu bo por comparti cu amigonan y sernan keri via e-mail of red social.

Mirando cu Aruba ta sigui evoluciona, tanto di un perspectiva di producto y di mercado, e tipo di servicionan nobo y innovativo asina, manera ta lansamento di e 'ED-Card' digital y e 'Happiness Builder' ta keda crucial den e exito cu Aruba ta conta cun'e siendo un di e destinacionnan turistico di mas popular na mundo.❑







Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 02 Dec 2015 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 5740	
0051	
8728	
2085	
BIG 4	
Sorteo # 4784	
3239	
ZODIAC	
Sorteo # 3543	
9088	
Capricornio	
KORSOU	
Sorteo #1208	
4346	
4857	
8492	

LOTTO 5		02-21-27-29-33
Sorteo # 1645		Joker 25 Letter E
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	120.000,00
2	x Match 4	
95	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		01-07-20-26-28
Sorteo #3546		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	77.000,00
7	x Match 4	
104	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	400.000,-
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 500.000,-**



241446



Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

GOLAZSO PLUS
SHUFFLE Y GANA MAS !!

9435, 3607, 8513

DIARIO	9332, 7366, 9867
SUPER 4	2997
Sto. Domingo	



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 02 Dec 2015 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1350	
6951	
3597	
0487	
BIG 4	
Sorteo # 1350	
1414	
ZODIAC	
Sorteo # 1350	
3491	
Virgo	
KORSOU	
Sorteo #	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	110.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	75.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	400.000,00
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 500.000,-**



Aries

Lo bo bay tin ilusionnan yena di alegria y amor. Tin un persona cu ta rond di bo y bo mester atende, si bo ta soltero na e momentonan aki y bo ta busca un pareha stabiel. Number: 18, 28, 36 y 53.



Tauro

Lo bo bay tende di noticianan cu lo yuda bo cambia bo plannan. Nan ta cambia bo plannan di e temporada aki y haciendo esaki lo bo descubri fuentenan di satisfaccion. Number: 5, 28, 31 y 43.



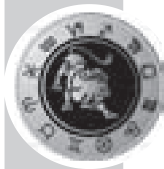
Geminis

Tin ideanan cu lo duna bo hopi placa. Bo ta riba e tono di creatividad y lo bo bin cu ideanan cu si bo pone den practica lo duna e margen di siguridad afectivo cu tanto bo tin mester. Number: 1, 15, 37 y 41.



Cancer

Lo bo scucha un noticia hopi agradabel. Amor ta un realidad cu tin cu biba esey diariamente y desde e momentonan ey lo bo disfruta cu mas intensidad tur loke realmente bal la pena. Number: 1, 11, 26 y 30.



Leo

Ta biniendo biahe y un bida amoroso nobo. Si bo ta memey di un proceso legal of un cuestion di hues of papelnan cu tin di haber cu placa, lo bo ricibi un contesta positivo. Number: 9, 21, 36 y 40.



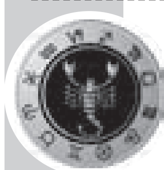
Virgo

Bo nivel di comunicacion lo ta excelente. Un hende, di cual conocemento den e mundo financiero ta hopi importante lo contribui pa bo ricibi loke bo tabata sperando. Number: 10, 21, 22 y 38.



Libra

Pone tur cos na ordo y tur cos lo bay miho den bo asuntonan. Contrario na bo naturalesa, bo tin e tendencia di ta algo indiscreto haciendo comentarionan for di luga. Number: 16, 22, 38 y 41.



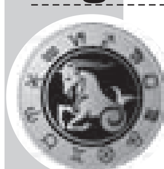
Scorpio

Un grato sorpresa lo duna bo placa y amor. Dianan cu tin bo dilanti, a medida cu e ultimo dianan di 2015 ta acercando, lo ta suceso di encuentronan feliz cu esunnan cu nifica hopi pa abo. Number: 7, 27, 34 y 41.



Sagitario

Lo bo ricibi un noticia hopi bon. Debi na e transito di bo dirigente Jupiter, tin esunnan cu lo acerca bo pa purba di crea sentimentonan di culpabilidad. Tur cos lo yega na su momento. Number: 1, 16, 32 y 41.



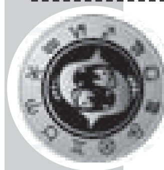
Capricornio

Si bo laga algo bay, lo bo bay miho den amor. Tin algun hende terco rond di bo. No continua perde bo tempo purbando di convence of cambia un hende cu no ta desea bo consehonan. Number: 7, 16, 37 y 48.



Aquario

Lo bo haci algo hopi importante den amor. Un reunion importante lo beneficia bo. Mantene bo wowo y horeanan habri ya cu e siman aki lo bay tin cambionan grandi. Number: 10, 29, 38 y 44.



Pisces

Lo bo haya algo cu bo a duna pa perdi. Cuida bo palabranan, en particular ora bo papia dilanti di hendenan poco inteligente cu e fin di evita cu e bira un redo. Number: 3, 27, 32 y 45.

BON DIA Aruba

Sudoku BON DIA, train bo mente

	5	1	2				9	
	3	8		7	9		4	
2	9		5					6
1	2	3	6			7		
8	7		3		1		5	4
		9			8	3	6	1
4					2		1	5
	1		8	6		4	3	
	6				7	9	2	

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Beefsteak cu promenton

Ingredientenan:

- 3 slice di beefsteak
- 2 cuchara grandi di azeta dushi
- 1 bleki di tomati
- 2 promenton corta na repi
- Ciboyo na smaak corta den slice fini
- ½ theeleep di basil seco
- ¼ theeleep di oregano
- ¼ cup di awa freiuw
- 1 cuchara grandi di hariña blanco

Preparacion:

Season e carni cu salo y peper segun smaak. Den un panchi grandi hasa e den e azeta dushi cajente na tur dos banda. Skorea e azeta. Agrega e bleki di tomati e promenton, ciboyo, basil, oregano y ¼ theeleep di salo. Pone e tapadera y smoor e pa 20 minuut. Saca e steaknan y ponenan riba un schaal. Mezcla e awa y e hariña, basha den e planchi y drei nan. Lage cushina y sigi drei te ora e saus mara. Cushine 2 minuut mas. Sirbi e dushi beefsteak aki cu aroz blanco y sirbi e sauce riba e steak.

Pa 4 persona











You Know you're practically human—why can't you just use the toilet?

Aruba Bank ta felicita pueblo cu reapertura di Joe Laveist Sport Park





ORANJESTAD - Despues cu Joe Laveist Sport Park a pasa den un proceso di renobacion completo, e facilidadnan ta disponibel atrobe pa comunidad di Aruba haci uzo di dje.

A uza hopi palabra bunita pa describi e transformacion di e parke iconico cu tabata e prome escenario pa hopi leyenda deportivo y musical durante di su existencia. Aruba Bank ta hopi orguyoso di por a contribui cu e ceremonia y festividadnan relaciona na e reapertura di e facilidadnan.

Nataly Simmons director ehecutivo di Aruba Bank a expresa: "Ta cu hopi orguyo mi ta para aki awe, como un mucha cu a lanta pa ariba, pero primordialmente como un Arubiano, cu a experencia e transformacion di e Lago Sport Park antes, y awe, oficialmente e Renovated Joe Laveist Sport Park".

Aruba Bank durante di henter aña ta brinda sosten na diferente evento deportivo, cultural/musical. E banco ta sponsor di ekiponan deportivo di dama, cabayero y di mucho y tambe ta patrocina e evento cultural mas grandi cu tabata tuma luga den Joe Laveist Sport Park, antes Lago Sport Park, esta Calypso y Roadmarch contest. E competencia di musica aki awendia a muda pa Carnaval Village y ta hiba e nomber awo di Caiso and Soca Monarch Contest.

Aruba Bank tambe ta creador di e evento anual deportivo "Aruba Bank Walk & Run", cu ta existi pa mas di 10 aña, y ta sponsor numeroso otro evento deportivo grandi y chikito.

Ta un privilegio pa Aruba Bank a forma parti di e ceremonia di reapertura, cual tabata bunita y bon organisa. E renobacion di e parke y expansion di su servicio y facilidadnan sigur ta un logro grandi cu lo beneficia henter e comunidad di Aruba.

"Aruba Bank ta dedica na sigui sostene desaroyonan manera esaki, caminda cu nos tur, a traves di actividadnan y eventonan deportivo of cultural, por sigui stimula y inspira futuro generacionnan", asina Nataly Simmons a conclui bisando.❑

Comision Hoben y Talentoso ta yama danki na e patrocinadonan

ORANJESTAD- Recientemente e comision encarga cu e proyecto Hoben y Talentoso a haci entrega di e "Award Book Hoben y Talentoso 2015" na dos patrocinado di e proyecto esta Setar NV y Click Print Aruba.





Durante di un atardi ameno e organisadonan di e proyecto a haci entrega di e buki na e representantenan di e companianan cu a contribui grandemente na e exito di e proyecto e aña aki. Prome a bishita nos compania nacional di telecomunicacion Setar NV kende for di dia cu a acerca nan cu e idea di e proyecto pa nos hobennan di Aruba, no a duda pa duna nan contribucion. Den su calidad como relacionista publico di Setar NV, Sra. Suzy Maduro a ricibi un buki di e "Award Hoben y Talentoso 2015" mas un bunita obsekio di gratitud for di man di miembronan di Comision, Sr. Ditto Acosta y Sr. Anuar Habibe.

Na final Sra. Maduro a expresa cu mirando e importancia di e proyecto pa cu nos hobennan di Aruba, e comision lo por sigui conta cu e sosten di e compania di telecomunicacion. Un otro patrocinado ya pa di dos aña consecutivo ta Clickprint Aruba. Pa dos aña e compania Clickprint ta traha e bunita banner di Hoben y Talentoso cual ta ser uza durante di e parti oficial di tapijt cora.

E organisadonan ta masha contento cu e trabou di Clickprint Aruba. For di man di e miembronan di Comision Hoben y Talentoso Acosta y Habibe, Sra. Odalayne Schwengle-Croes a tuma un buki di e "Award Hoben y Talentoso 2015" mas un bunita obsekio di gradicimento. Esaki ta e di tres edicion di e proyecto pa nos hobennan di Aruba, un vision cu a inicia tres aña pasa bou iniciativa di Prome Minister di Aruba, Sr. Mike Eman.

Keda pendiente pa e evento Hoben y Talentoso 2015 cu lo wordo pasa na Tele Aruba canal 13 cual fecha y orario lo wordo anuncia despues. Un show espectacular brinda pa nos hobennan local combina cu e entrega di e "Award Book Hoben y Talentoso 2015" na tur e 28 rolemodelnan nomina e aña aki.❑



Nos tradicion di fin di aña"den Centro di Bario Brazil

Centro di Bario Brazil ta organisa pa dia 27 di december un grandioso actividad cu ta encera reconocemento di 18 baluarte di bario Brazil, den diferente ramo.

Bario Brazil tin asina hopi baluarte, cu den pasado y actual a destaca, tanto localmente como internacional, cu ta haci imposibel cu tur ta haya reconocimento hunto.
Despues di e homenahe na e baluartenan di bario Brazil a sigui cu show di Dande na unda 10 grupo lo participa.

Actividad lo cuminsa pa 6:30pm. Yega trempan pa bo sigura un bon luga te dilanti pa asina gosa di tur grupo.

Un invitacion special ta bay pa e bario di Brazil y pueblo di Aruba pa bin apoya nos baluarte nan y nos cultura cu ta Dande. ❑

Seven Seas:

Mirando bek riba e gran evento di 'Official Aruba All Stars Ball Game" den fin di siman











Durante henter e fin di siman tras di lomba, Aruba completo tabata testigo di e gran apertura di Joe Laveist Sport Park y magno evento deportivo di diasabra "Official Aruba All Stars" y Seven Seas como un di e patrocinadonan oficial di e evento a keda sumamente satisfecho di por forma parti di algo asina grandi y unico pa comunidad di Aruba.

E wega di Aruba All Stars tabata uno hopi fascinante y unico pa presencia, mirando cu varios di e beisbolistanan di marca mayor tabata presente, pa haci e evento aki uno realmente special y inolvidabel, conhuntamente cu un elenco di strea deportivo local den un Joe Laveist completamente yen.

Varios di nan a duna bon comentario tocante e importancia di un bon uzo di vitamina y suplemento pa formacion y desaroyo di nan carera deportivo y e marca Seven Seas sigur a resulta di ta uno hopi familiar pa nan. No ta desconoci cu Seven Seas tin mas di 75 aña di existencia, brindando diferente vitamina pa tur tipo di necesidad, specialmente den e mundo deportivo, unda cu vitamina ta di suma importancia como parti di un bon dieta balansa. Seven Seas tin un variacion amplio di vitamina, cu ta esencial pa un funcionamento optimal di bo sistema y curpa, garantisando asina un miho prestacion. A keda demostra cu Seven Seas na varios ocasion a yega di forma parti di e alimentacion y nutricion di e deportistanan grandi, unda cu continuamente ta demostra di tin innovacion y eficacia den su productonan, ofreciendo e miho calidad na nos deportistanan y bienestar di hende en general.

Seven Seas ta manda palabra di felicitacion pa henter e comision cu a traha duro pa e gran apertura di un mahestuoso y joya di Joe Laveist Sport Park, cu a luci den fin di siman cu su canchanan di baseball, futbol, beach volleyball y tennis.

Pa keda semper na haltura di tur informacion y noticia relaciona cu e gran cantidad di productonan di Seven Seas, por djis like nan pagina riba Facebook Seven Seas Aruba y asina bo tambe ta keda bon informa tocante e mundo di vitamina y hiba un bida mas balansa y saludabel. ❑





